



## Circulando riba red social...

# Security di Divi Divi a menaza dos turista di tira nan mata Situacion bergonzoso pa Aruba



Ayera a circula riba red social un video cu a keda

publica tres siman pasa, unda un security guard

di Divi Divi a abusa di dos turista y menazanan

## BOLETIN SPECIAL NR 10: Emiti ayera 11or mainta

Horcan Fuerta Matthew ta ubica 11' or di mainta mas o menos na 150km Noord-Noordwest di Aruba. Matthew ta moviendo westzuidwest cu 19 km/hora, cu biontonan maximo rond di e centro di 185 km/ora.

UN ALERTA PA TORMENTA TROPICAL NO TA VALIDO MAS.

E ALERTA LOCAL-NAN SI TA KEDA VALIDO.

ALERTA: UN AVISO PA BOTO CHIKI TA KEDA VALIDO.

ALERTA: UN AVISO PA INHUNDACIONAN DI TERMINO CORTO TA KEDA VALIDO TE DIASABRA MARDUGA.

Pronosticonan:

Diabierna:

Parcialmente nubla te basta nubla. Rato-rato chens pa awacero compania cu lamper i strena. Biento di zuidwest alrededor di 18 kts, cu rafaga te 37 kts, den mainta, cambiando pa zuidoost 15 kts, cu rafaga te 34 kts, den atardi. Posibilidad di awa 60 %.

Olanan riba lama grandi lo ta

6 pa 12 pia.

Diabierna anochi pa diasabra:

Parcialmente nubla te basta nubla. Rato-rato Chens pa awacero compania cu lamper i strena. Biento di zuidoost alrededor di 18 kts, cu rafaga te 28 kts. Posibilidad di awa 60 %.

Olanan riba lama grandi lo ta 5 pa 10 pia.

Den e ultimo 24 ora a registra:

32 MM na Meteo

28.5MM na Playa

E boletin di prensa relaciona cu e sistema tropical a wordo hasi den coordinacion cu Minister di Transporte, O.E.Oduber i Minister di Asuntonan General M.Eman.

Esaki lo ta e ultimo aviso tocante e situacion di tempo tropical Matthew. Tur otro aviso lo bai via e canal-nan regular. Corda cu tempo por cambia semper, pues sigui e boletin di tempo di Meteo.

NNNN

1130 LST SEPT 30 2016

pa tira nan. E origen di e problema no ta conoci.

Sinembargo por mira riba e video, con e security a bay tira mokete riba dos turista, bisando nan cu e ta bay cas y lo bolbe bek pa "shoot" nan. Despues el'a saca abao pa saca un cuchiu di su carson. Un

berguenza total cu sorto di comportacion. Ta kico ta pasando nos hendenan? Nan no kier traha y asumi responsabilidad?

Nos ta spera cu Divi Divi por aclara e situacion bergonzoso aki cu nan personal. Aki algun foto di e video.



# MEGA OUTLET

a caba di ricibi Lipozene y Sangre de Grado

Store hours :  
Mon - Fr : 12:00 pm - 7:00pm  
Sat - 11:00 am - 7:00 pm

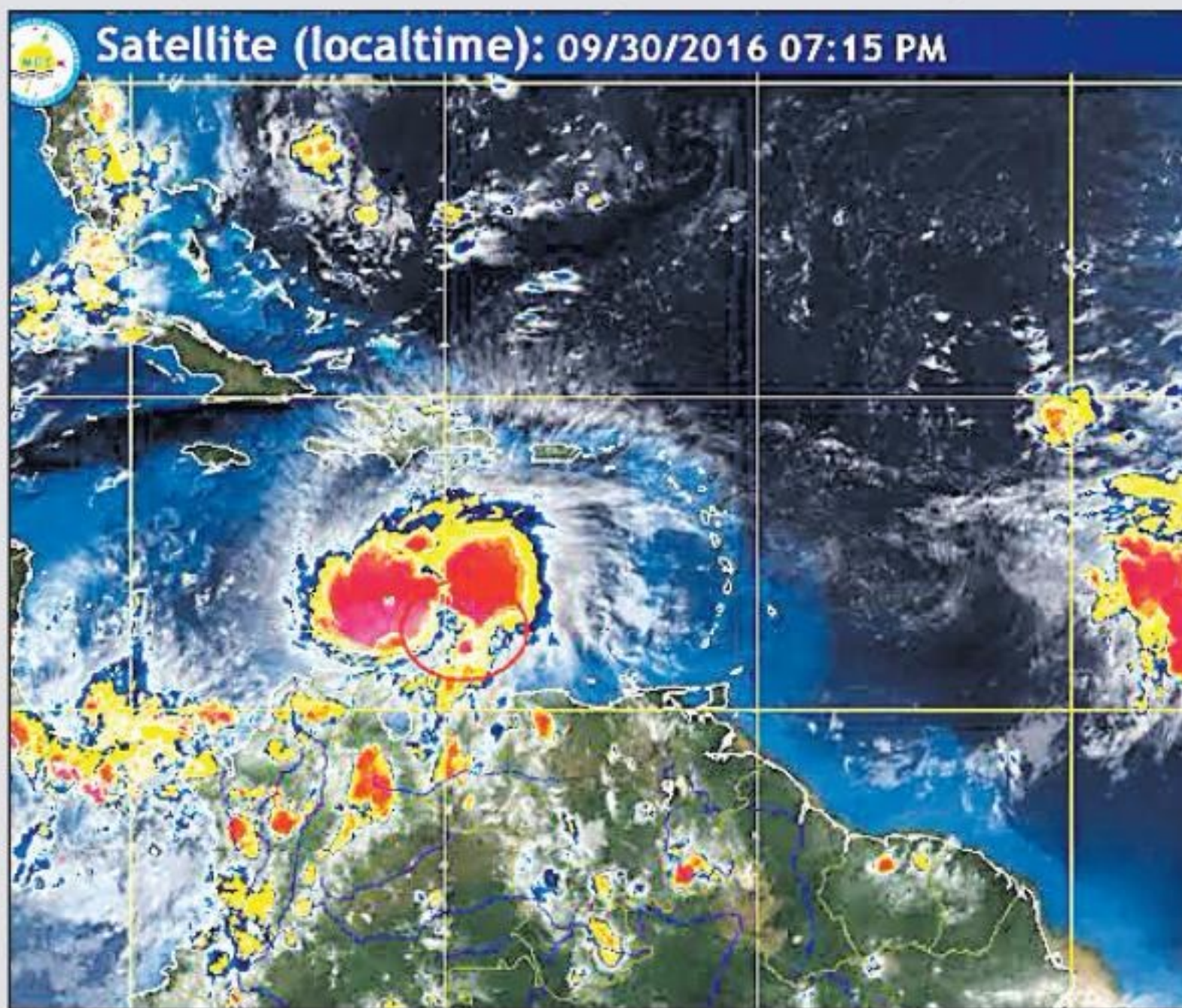




Matthews a bay trankilo y a laga basta awa na Aruba

## HORCAN MATTHEWS A BIRA CATEGORIA 4

*Keto bay e ta acercando La Guajira.. Awe lo e bira pa Jamaica*



Accountant cu ta haci administracion di companianan mes ta facilita atraco

## Polis a desbarata grupo di crimen organiza

A detene 4 sospechoso di atraco y ladronia den cas

Di acuerdo cu Premier Whiteman di CORSOU

## ELECCION A KEDA POSPONI TE DIA 5 DI OKTOBER!

**URATACA CENTER**  
Mushroom chicken,  
Aroz, Batata &  
Banana Soppi di:  
Galiña

**Tel: 585-5212**

**AWE BINGO TA SIGUI NORMAL**



Horcan Matthews a haci cu:

**Negoshinan a prepara y na Palm Beach restaurantnan a cera**



Sentencia den Corte:

**Yellow sentenciá na 18 aña di prison pa a mata Bouncer di Club Olde Molen**





## Festival durante ASU Olympiade

Den cuadro di ASU Olympiade tin riba nan programa un dia di canto. Ta invita ferecionnan pa bin cu un artista cantante.

Manda boso cantante y cancion pa Wiwi, celnr. 593-7411 y prepara pa training. E festival lo ta dia 30 di November. Ultimo dia pa inscribi ta 15 di November 2016.

Succes na tur cantante! Lo acompaña e artistanan live cu un quartet!

## Mata a cay dilanti di DA despues di pasada di tormento Matthew



Den oranan di mainta, personal di DOW a presenta na altura di DA Drogisterij, caminda un mata bastante grandi a cay riba e caminda paralelo cu L.G. Smith Boulevard.

Debi na e awacero torencial cu tormenta Matthew a bin cun'e, e raiz a bira moli y e peso a haci cu e mata a kentel y a cay riba caminda.

Accountant cu ta haci administracion di companianan mes ta facilita atraco

## Polis a desbarata grupo di crimen organiza

A detene 4 sospechoso di atraco y ladroncia den cas

Trabao di investigacion strategico y uzando tecnologia moderno, cu un team di recherchenan cu hopi experiencia y tactica, a logra desbarata un grupo cu ta eherce crimen organiza riba nos isla, incluyendo atraconan arma y ladroncia den cas. Den e grupo aki a detene sospechosonan den diferente funcion, entre otro un accountant.

Despues di algun siman di investigacion y den deliberacion cu Ministerio Publico, a bay over na detencion di e sospechosonan di inicial G.H., S.S.S.D, H.M y I.M.K. Lamentabel den e caso aki ta cu un di e sospechosonan ta traha como Accountant y como tal tabata facilita

informacion na e grupo, pa ki ora ta sali cu hopi placa, cual banco ta bay deposita y ki dia tin hopi placa den nan poder. Tambe e mesun grupo tabata masha ocupa cu drenta horta den cas di hende regularmente.

E investigacion preliminar a tuma

lugar, a logra acumula suficiente informacion, pa awor a bay over na detencion. Awor ta trabao di e recherchenan pa confronta e sospechosonan cu tur e pruebanan pa asina prepara e caso penal pa bay dilanti Huez, cu tin e decision final riba castigo.



## DOW den accion pa drecha nos beachnan

Despues cu tormento Matthew a pasa, nos por a mira personal di DOW den accion tur caminda, pa asina cuminsa haci un 'damage control' pa loke ta trata nos beachnan.

Nan a cuminsa haci limpi y drechanan por ehempel e palapanan manera nan tabata.

Ta un trabao basta grandi. Ya caba personal di DOW ta bezig desde oranan di mainta pa drecha esakinan.

Riba e imagennan por tira un bista di e trabaonan andando.

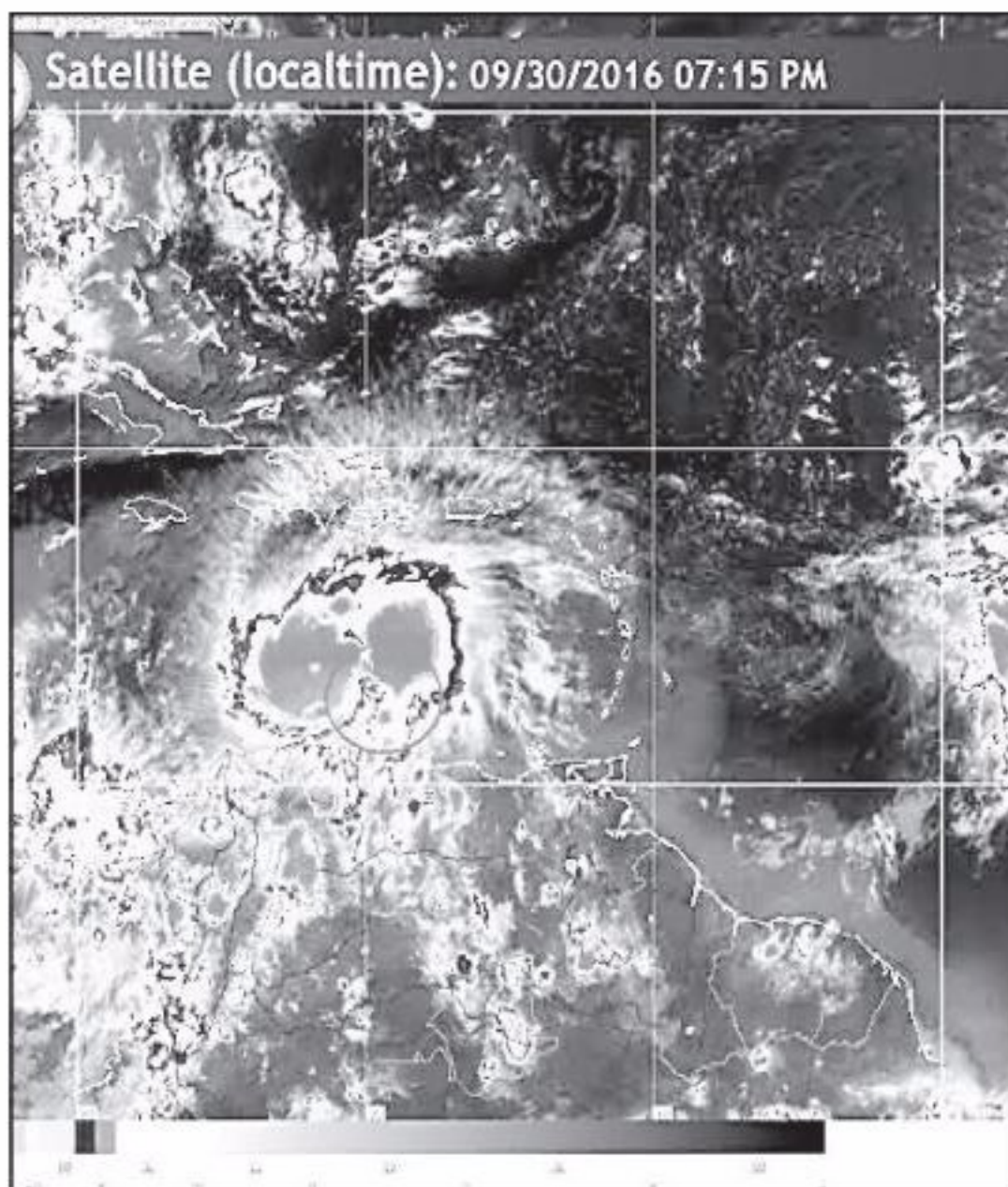




Matthews a bay trankilo y a laga  
basta awa na Aruba

## Horcan Matthews a bira categoria 4

Keto bay e ta acercando La Guajira..  
Awe lo e bira pa Jamaica



Diabierna atardi 5:00pm, Centro di Horcan na Miami a anuncia cu Matthews a bira categoria # 4, alcanzando biento di 220 km pa ora.

Tempo Record el'a bira categoria 4

Diahuebs mainta 8'or, ainda e tabata tormenta tropical cu biento di 110 km pa ora. Diabierna 11:00am el'a bira horcan categoria 1, cual su biento a yega 130 km pa ora. Tres ora despues pa 5:00pm el'a crece na 150 km pa ora. Diahuebs anochi pa 11:00pm, el'a alcanza 155 km pa ora, birando asina categoria 2.

Den ora di diabierna mainta 11:00, el'a sigui subi pa 195 km pa ora, birando categoria 3. Diabierna 5'or di atardi, el'a alcanza 220 km pa ora, birando un monster di categoria 4.

### La Guajira

Mientras tanto tin un alerta

pa horcan na La Guajira. Na La Guajira, awacero a cay masha duro causando inundacion y hopi daño.

### Aruba

El'a pasa atraves di e parti panord di Aruba y no a produci biento fuerte. Si por a sinti un biento modera desde diabierna marduga te cu diabierna anochi. Na Aruba no tin ningun caso grave registra.

### Parti lateral, e rabo

Ayera Aruba a keda haya e rabo of e parti lateral. Esaki ta trek mal tempo cu ta sigui e horcan. Esakinan tambe a causa basta awa riba Aruba.

### Jamaica

Tur miras ta riba Jamaica ora cu e horcan aki lo bay dal Jamaica frontal. E ta un monster cu lo bay bati Jamaica. Ohala e por cambia di curso pa e no causa tanto daño.

## Di tormento, Matthew a bira horcan categoria 2, 3 y awor categoria 4

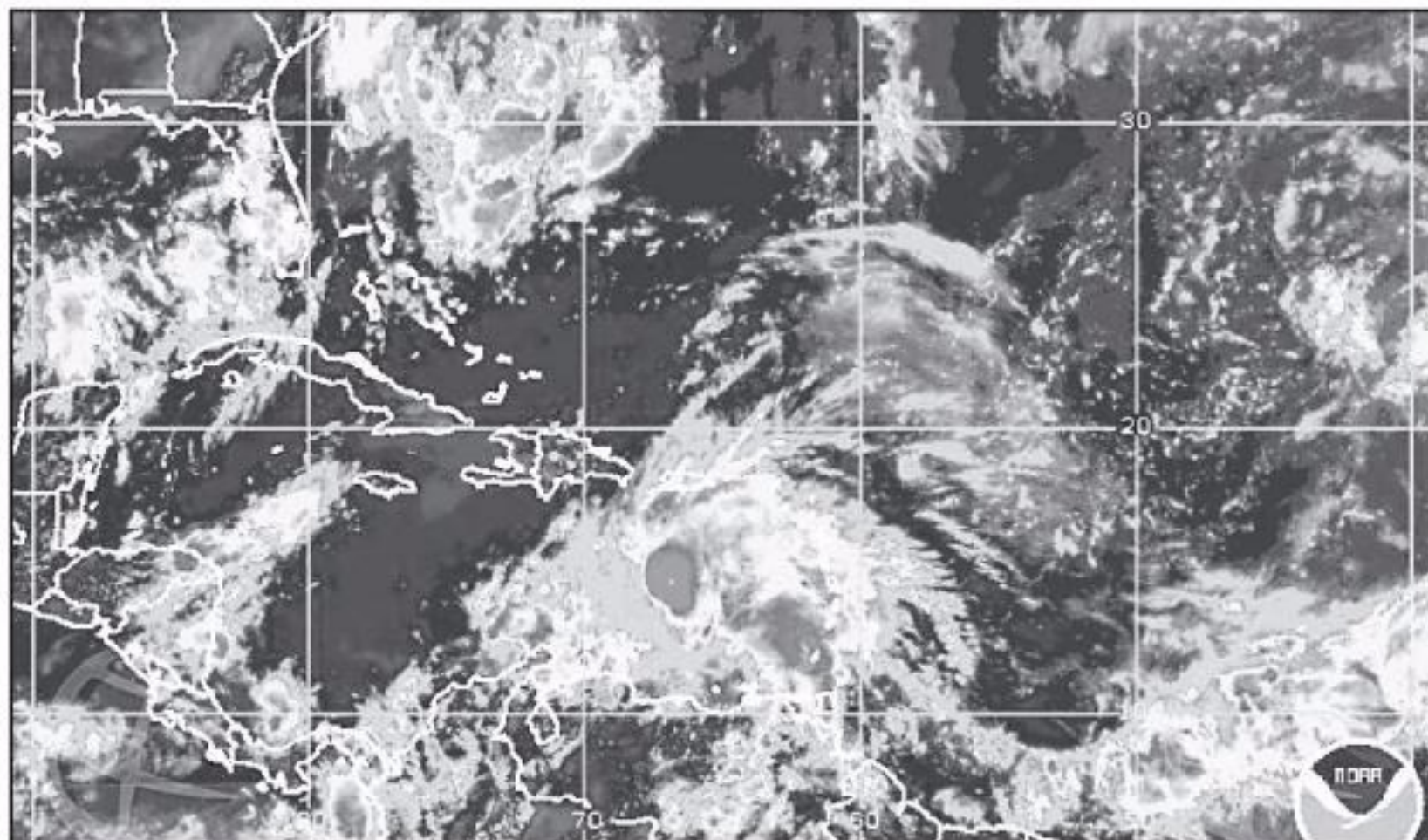
Bientonan a cuminza bini di zuid



Nos a ricibi informacionnan cu e horcan Matthew a bira mas organiza y a eleva pa categoria 2. Un otro observacion cu esnan banda di hotel a ripara cu e bientonan a cuminza bini for di zuidwest.

Matthew rapidamente a converti su mes den un horcan asina poderoso cu categoria 4 ayera atardi. Matthew ayera tardi tabata bayendo direccion pa Jamaica. Su ubicacion tabata 13.5N 71.6W, 120 KM N di Punta Gallinas, Colombia. Biento ta di 220 km pa ora y tabata moviendo direccion WSW cu velocidad di 15 km pa ora.

Nos na Aruba ta asina bendiciona cu nos solamente a conoce e tormento y mester gradici Señor pa esaki inmensamente!





## Adaptacion di Serlimar su servicio, debi na tormenta tropical



Pa motibo di e tormenta tropical Matthew, Gerencia di Serlimar ta informa pa garantiza e seguridad di nos trahadornan, di e publico general y di trafico, Serlimar lo asumi servicio di recogemento residencial y comercial entrante dialuna 3 di Oktober.

Riba dialuna 3 Oktober lo recoge rutanen di diahuebs y riba diamars 4 Oktober lo recoge rutanen di diabierna (Noord).

Riba diarazon 5 Oktober lo cuminsa cu rutanen di dialuna (San Nicolas). Pues tene cuenta cu Tur

ruta lo ta atrasa cu 2 dia durante otro siman.

Lo keda monitor e situacion di tempo pa determina e posibilidad di brinda servicio na clientenan comercial cu servicio diario (restaurant etc.) riba diasabra 1 di Oktober.

Nos ta avisa henter comunidad di Aruba pa keda pendiente pa cualkier update cu nos lo informa den medianan di comunicacion y nos Facebook page SerlimarAruba.

Landfill y containerpark Parkietenbos lo keda habri segun orario normal, te unda e situacion di tempo ta permiti. Esaki pa por keda facilita servicio na e instancianan oficial di e Rampenplan y tur usuario maximalmente.

Dado caso, si por tin cualkier cambio den esaki, Serlimar lo informa na comunidad y nos clientenan na su debido momento.

El 'a confronta problema cu bateria y coriente

## Polis Maritimo a tow "Shania" trece waf

Den fin di siman Polisnan Maritimo a bay den accion pa brinda asistencia na un boto den problema. Ta trata aki di e boto "Shania" registra cu matricula A-184 cu tabata tin problema na un distancia di mas o menos 2 miya zuidwest for di punta di Manchebo Beach Resort. Den e boto tabata tin tres persona abordo. A resulta cu a confronta problema cu e bateria y cu coriente di e boto pa cual Polisnan a tow e boto pa waf di Playa pa ey nan por logra resolve e fayo tecnico. Un di e tareanan di Polisnan riba lama ta pa brinda e tipo di asistencianan asina.



## Post Aruba N.V. ta cera durante mal tempo



Diahuebs merdia pa 11:30am Post Aruba N.V. a cera su portanan, debi na

e situacion di mal tempo. A anuncia mesora cu diasabra e oficina na Palm

Beach Plaza lo ta cera. Si tur cos bay bon, dialuna lo habri normal bek.

Lipozene, obtenibel na Mega Outlet



**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
585-9500



Parlamentario di MEP, mr. Juan Ady Thijsen:

## Minister Mike de Meza dia 27 di Februari 2015 tabata na e isla di Tortola Y no na Houston, negociando cu Citgo y ta malinforma parlamento



E reunion tocante e ley di CITGO, segun parlamentario di MEP mr. Juan Ady Thijsen, fuera di su importancia economico ta bay den historia como uno di malinforma parlamento di parti di AVP. Di antemano tabata di spera cu e ley lo pasa pasobra mientras gobierno a presenta e ley tabata esfuerzonan di oposicion a conduci na e ley. Di parti di gobierno tur esfuerzo tabata ser haci pa desvia e atencion cu ta logro di partido MEP.

Despues di cu AVP a vota contra mocionnan pa reapertura tabata na final di 2014 cu gobierno a indica di ta bay over pa escoge e rumbo di desmantelacion. Pueblo no a acepta y a acudi na gran cantidad e anochi di 27 Februari 2015 riba un yamado di Grupo Accion Ora Cero di partido MEP.

Na Maart un accion di firma exitoso a tuma lugar na San Nicolas. Sinembargo gobierno na April pa medio di Ministro Mike de Meza ta anuncia desmantelacion den dos luna. Aki ta na unda Glenbert Croes exitosamente ta manda un email pa gobierno Venezolano y e resto ta



historia culminando ayera den aprobacion di e ley di CITGO.

Segun parlamentario di MEP, mr. Juan Ady Thijsen den un intento pa desacredita e trabaonan di MEP den cuadra di reapertura di e refineria, Ministro Mike de Meza a bay tira un para bisando cu e anochi di accion Ora Cero dia 27 di Februari 2015 e tabata na Houston negociando cu Citgo. Esaki a resulta un mentira grandisimo mirando cu documentonan di parlamento ta indica cu

Ministro Mike de Meza e anochi di 27 di Februari NO tabata na Houston, sino na e isla di Tortola, British Virgin Islands. Ademas Citgo mes a bin den picture despues di e email di Glenbert Croes y tabata te na final di aña cu Hulanda a haci un quickscan y a autoriza pa negocia cu CITGO.

Parlamentario di MEP, mr. Juan Ady Thijsen ta lamenta cu ministranan di gabinete Mike Eman ta sigui malinforma e organo di mas importante di nos pais, Parlamento.

## Lama bruto a kibra parti di beach dilanti Tamarijn Hotel



Durante cu e lama tabata bruto banda di Tamarijn, gerencia di e hotel a evacua e turistanan kedando cerca di beach y a pone nan na otro kamper, mientras e lama a destrui partinan di e beach.

## HONING NATURAL Y ORGANICO



**Nature's Discount**  
NUTRITION CENTER

Pos Chikito  
Seroe Blanco  
Palm Beach



## Lama bruto a causa bastante daño banda di e hotelnan highrise

Lama a yega te na e piscine



Den oranan di madruga pa mainta e lama bruto a ocasiona hopi daño banda di e hotelnan highrise. Lama a hasta yega te na e piscine di un di e hotelnan.

## Dia 1 di Oktober 2016 ta ultimo dia cu por pidi e cambio di DSL pa Cablenet

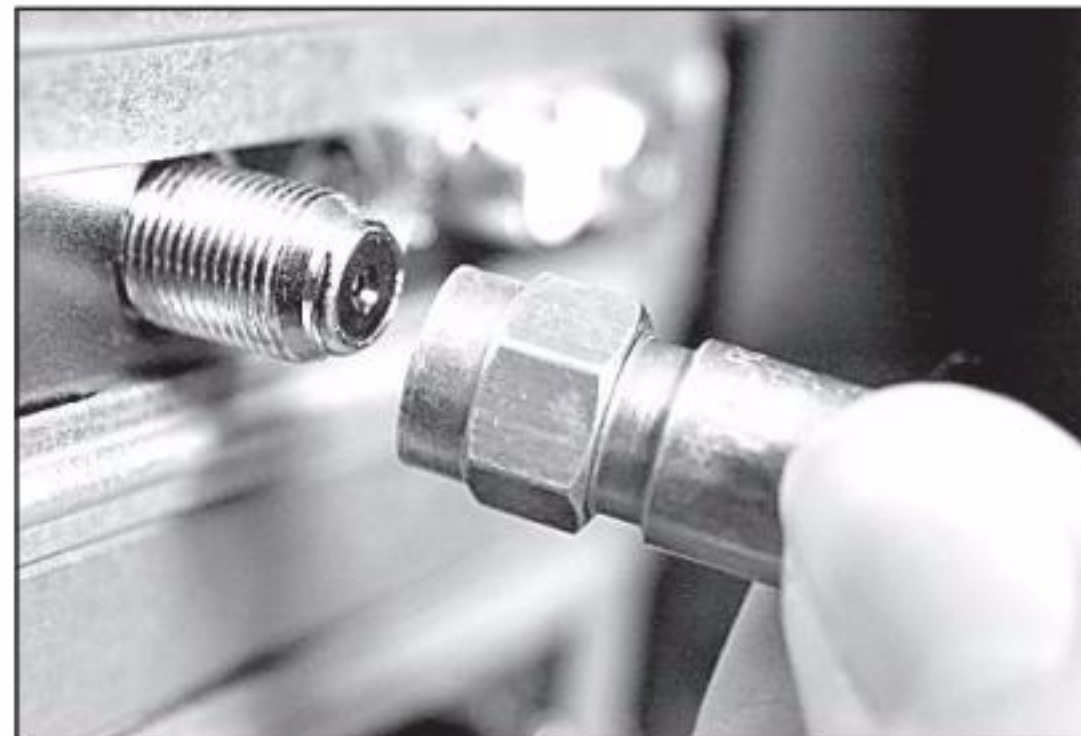
Esaki cu e oferta di instalacion gratis

Clientenan di SETAR cu tin DSL na cas ainda y kier switch nan servicio di DSL pa uno di Cablenet tin te diasabra awor pa haci esaki sin gastonan di instalacion. Despues di 1 di Oktober e oferta special di SETAR no ta valido mas.

Asina e proyecto di cambia conexion di DSL pa Cablenet na tur cas na Aruba ta yegando su fin. Mayoria cliente di SETAR a haci e cambio caba y ta gozando di e speednan di mas halto y otro beneficianan cu Cablenet ta trece cune.

Den e proyecto aki, SETAR a ofrece pa cambia e conexion actual di DSL pa Cablenet sin cobra e gasto di instalacion di Afl.175,- pa clientenan cu a dicidi di haci e cambio prome cu dia 1 di Oktober 2016. Esaki basa riba un contract di 2 aña.

Loke ta importante pa tene na cuenta cu ne si ta cu pa por cambia e servicio di DSL pa Cablenet ta



necesario pa e cliente tin e servicio di Cable TV como cu parti di e infraestructura ey ta usa pa por ofrece Cablenet.

Clientenan di SETAR no tin mester di cumpra e modem mas den caso di Cablenet. SETAR lo duna e cliente un modem nobo den "bruikleen" pa duracion cu e servicio di Internet di e cliente ta activo. E modem lo keda propiedad di SETAR. SETAR ta cobra un biaha un deposito di Afl. 25,- pa e Cable modem. Ora cu haci e cambio pa Cablenet lo cobra esaki via e siguiente

cobranza pa asina por haya un speed mas halto di Internet na cas sin hopi complicacion. E ultimo dia cu clientenan por haci uso di e oferta aki lo ta dia 1 di Oktober 2016. Despues di e fecha aki lo no ta posibel mas pa haci uso di e oferta y e gastonan di instalacion lo keda e ora pa e cliente mes.

Clientenan cu ainda no a registra of pidi pa cablenet por pasa na cualkier Teleshop di SETAR of por yama 525-1702 di dialuna pa diasabra entre 9.00 am pa 7.00 pm.

## Wit Gele Kruis Noord a haya bishita di ladron



Diarazon, Central a manda patruya na Wit Gele Kruis na Noord pa un ladronia. Na e sitio por a mira cu desconocidonan a kibra glas di e porta banda pabao cu un pida taki di e mata di kwihi. A papia cu e teamleidster di WGK Noord, kende a declara cu el' a wordo poni na altura door di un trahador

kende a cera e lugar bon riba diamars. El'a declara cu el'a laga tur cos intacto ora cu el'a bay pa 3'or y 55 di atardi. Desconocidonan a bay cu un television Sony Bravia di 32 inch for di e sala di espera parti panort di e edificio. Departamento tecnico a wordo poni na altura como tambe Central.

## Bientonan a supla asina fuerte te cu a bolter un trailer di propaganda riba Sasakiweg



Bientonan a cuminsa supla hopi fuerte y un di nos colaboradornan

a capta un borch di propaganda riba un trailer riba Sasakiweg

benta abao.



Presidente di CAft Age Bakker:

# 'Prevision di crecimiento economico ahusta na forma descendente ta un reto pa e presupuesto'

Durante su bishita na Aruba dia 28 y 29 di September ultimo Colegio di supervision financiero di Aruba (CAft) a conseha, den luz di e cifranan di e crecimiento economico decepcionante, pa sigura den e presupuesto supletorio 2016 ku Gobierno a priminti y un Nota di Modificacion cu e presupuestonan di 2016 y 2017 lo keda denter di e normanan di deficit stipula den e Ordenansa Nacional tocante supervision financiero temporal di Aruba (LAft). E cifranan reciente di Banco Central di Aruba (CBA) ta muestra cu tanto e crecimiento economico real como esun nominal ya pa algun tempo ta stanca. E modificacion presupuestario di 2016 - cu por spera pronto - lo mester proporciona informacion mas detaya tocante na cua medida e efectonan positivo di reapertura di e refineria ta compensa e efecto negativo di e crecimiento economico ahusta riba e ingresonan. Colegio ta observa cu Gobierno no a sigui e recomendacionnan di CAft ni di Consejo Consultativo pa den e proyecto di presupuesto di 2017 ahusta e ingresonan na forma descendente. Den su conseho definitivo tocante e presupuesto di 2017 aproba Colegio lo analisa si e presupuesto ta cumpli cu e normanan di LAft.

## Bishita extenso di CAft

Durante e bishita di CAft na Aruba Colegio a tene combersacion cu Gobernador, Ministro di Finanzas y Organizacion Gubernamental, Consejo di Ministro y e Comision Parlamentario di Finanzas, Asunto Economico y Organizacion

Gubernamental. Den e combersacionnan aki a bini padilanti, entre otro, ehecuton di e presupuesto di 2016, e estado actual di e proyecto di modificacion presupuestario di 2016 y e proyecto di presupuesto di 2017, y e proceso di reapertura di e refineria. Colegio a haci tambe un bishita na Controlaria General.

## E retonan di ehecuton di e presupuesto di 2016

Den su reaccion riba e reportahe di ehecuton tocante realizacion den e prome semester di 2016 CAft a indica cu Aruba, a base di e cifranan entrega, ta parece di ta bon na caminda pa cumpli cu e norma di LAft na final di 2016. Colegio a constata na e mesun momento cu realizacion den e prome mitar di 2016 pa gran parti ta danki na ganashinan inespera como consecuencia di e cumplimiento cu declaracion di impuesto riba ganashi (VAS) introduci na final di aña 2015, mientras cu e otro impuestonan ta muestra un rendimiento desalentador. Desaroyo di e entradanan di gobierno tabata pues - banda di e refineria - un di e temanan principal den e conversacionnan cu Colegio a hiba na Aruba. Tambe bahamento di gasto atrasa den e gastonan di personal ta rekeri, segun Colegio, un enfoque specifico, ya cu esaki ta forma un obstaculo significativo pa por realiza un finanzas publico sostenibel na termino largo. Door di ahustacion di e cifranan di e PNB na forma descendente e cuota di debe ta subi bay



Texto na e potret:

Durante su bishita na Aruba Colegio a conseha Gobierno pa ahusta e presupuesto di 2017 den luz di e adaptacion descendente di e cifranan di crecimiento economico di 2015 i 2016 di Banco Central.

na 86% di e PNB na 2016, como consecuencia di e asina yama efecto di e denominado. Esaki ta pone di relieve un biaha mas e necesidad di perseverancia den e caminda di saneamento palabra.

Segun e palabracionnan haci pronto CAft lo ricibi e proyecto di modificacion presupuestario di 2016, den cua ta incorpora y splica e implicacionnan financiero-economico di reapertura di e refineria, proyecta door di Banco Central. Tambe a palabra cu Colegio pronto lo ricibi un analisis di e riesgonan financiero cu Aruba lo ehecuta pa identifica e riesgonan na termino cortico y na termino largo relaciona cu reapertura di e refineria. Ademas Gobierno a inicia un procedura pa elaboracion di un evaluacion di e impacto ambiental. E procedura aki lo tuma algun tempo.

## Progreso di e presupuesto di 2017 y hustificacion

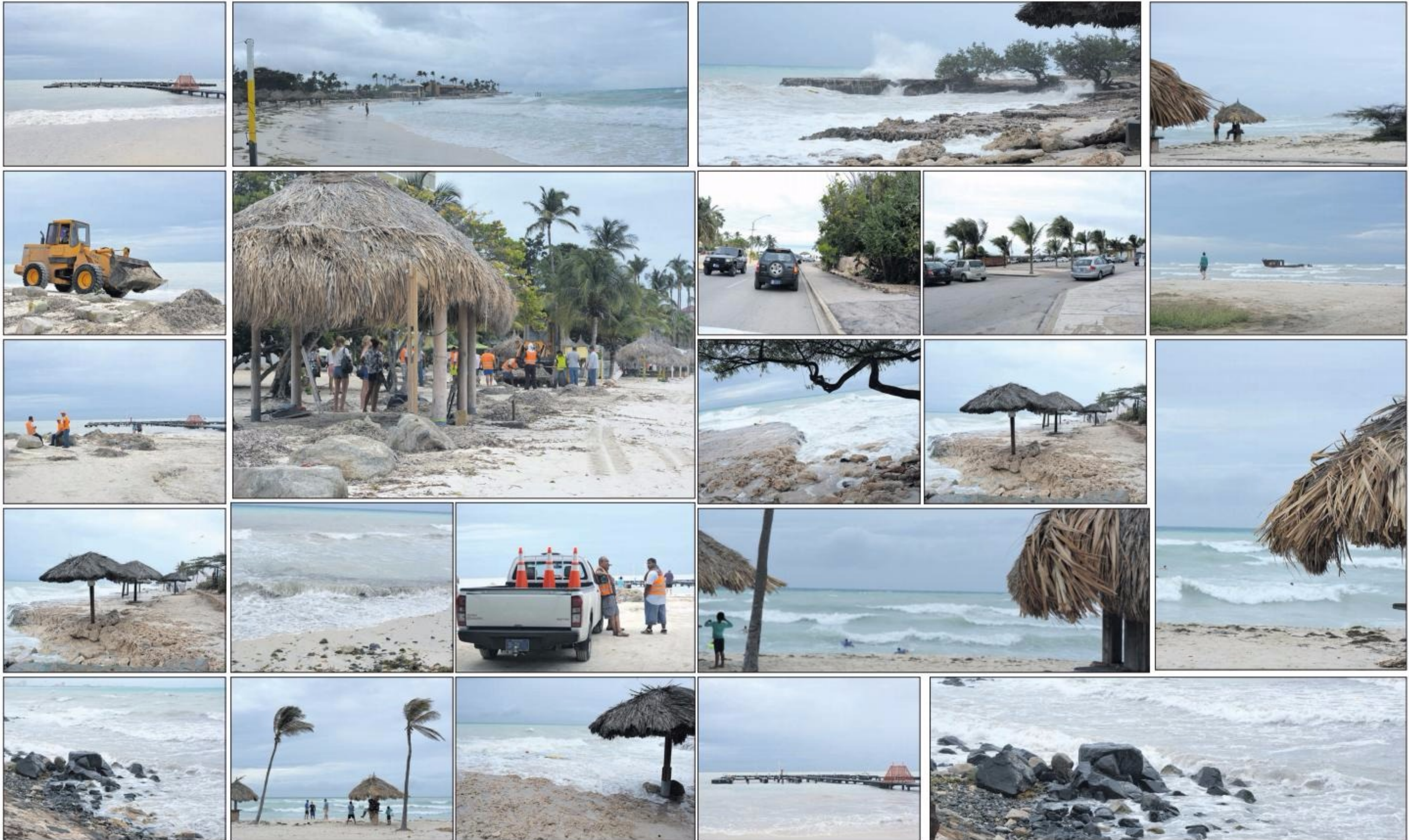
## respecto 2015

Den e periodo tras di lomba tanto CAft como Consejo Consultativo a emiti conseho tocante e proyecto di presupuesto di 2017 di Aruba. A keda denter di e plaso legal den cual entrega di e proyecto di presupuesto na Parlamento mester tuma lugar, esta prome cu dia 1e di September. Debi na e presentacion na tempo na Parlamento ta di spera cu, di conformidad cu e stipulacionnan den LAft, lo entrega e presupuesto aproba di 2017 na CAft pa mas tarda dia 15 di December 2016. Durante su bishita na Aruba Colegio a conseha Gobierno pa ahusta e presupuesto di 2017 den luz di e adaptacion descendente di e cifranan di crecimiento economico di 2015 y 2016 di Banco Central. Banco Central ta spera cu e volumen di economia di Aruba otro aña lo core den AWG 4,9 pa 5,0 mil miyon, mientras cu e proyecto di presupuesto di 2017 ta sali di un volumen di mas di AWG 5,3 mil miyon. Esaki ta nifica cu ta calcula e entradanan di gobierno na un forma demasiado

optimista, manera Colegio ya caba a trece padilanti den su conseho anterior. CAft lo emiti un conseho definitivo di e presupuesto aproba di 2017, den cual lo evalua si e ta cumpli cu e norma di deficit maximo di 0,5% di e PIB proyecta pa 2017. Sin mas ahustacion ta poco probabel cu Colegio lo por yega na un evaluacion positivo. CAft a ricibi cuminsamento di e siman aki e cuenta anual di 2015 di Aruba y e ta spera di por ricibi a corto plazo e reportahe cu Controlaria General a elabora a base di e cuenta anual aki. A base di e documentonan aki CAft lo conseha tocante e hustificacion di Pais Aruba respecto aña presupuestario 2015. Colegiotaconstata cu Aruba ta afronta mehoramento di e administracion financiero na un forma diligente. Colegio por haya su mes den e proposito di Gobierno pa pidi e Servicio Central di Accountant pa elabora un faseamento y un plan di accion realistico cu por resulta den un certificacion aprobatorio di accountant pa e cuenta anual.



# MATHEW A PASA ARUBA SIN DAÑO GRANDI





Looking great,  
paying less

MEGA  
OUTLET

**Sale** Up to 50%

Riba, paña, Sapato, keds,  
makeups!

probecha Nos special  
valido te  
cu 1 di oktober!!



We love  
new  
things!  
Don't  
you?

Mega  
Fashion!  
New  
Arrivals!



**Sale**



Store Hours: Mon- Fri 12:00pm - 7:00pm  
Saturday 11:00am - 7:00 pm



## Hopi hende a sali pa bay wak lama bruto



For di diahuebs anochi te cu diabierna marduga por a tuma nota cu tanto na Eagle Beach, Costa zuid y nort di Aruba tabata tin basta auto di hendenan cu kier a mira e olanan kibra na e baranca.

Esaki tabata despues cu diahuebs anochi un tempo keto sin biento. Bo por a scucha panort di Aruba un zonido den

cielo pero tabata mas bien e ola cu tabata kibra na e barancanan y esaki a pone hendenan sali pa bay wak esaki. Olanan tabata asina halto y tabata subi e beach na Eagle, Tamarijn y na costa nort di Aruba. Olanan tabata basta halto y tabata kibra den e barancanan.

Parlamentario di MEP, mr. Juan Ady Thijsen:

## AVP ta vota contra amienda di MEP pa crea un fondo pa trahadornan di refineria

Durante e reunion tocante e ley di CITGO, segun parlamentario di MEP, mr. Juan Ady Thijsen partido MEP a entrega varios mocion y amienda. Un di e amiendanan tabata pa crea un fondo pa trahadornan di refineria. E suma tabata pa 10 miyon florin proveniente di e suma di areglo cu mester bay pa gobierno y lo a ser maneha pa Banco Central di Aruba. Tambe e amienda pa haci uso di e fondo mester tabata tin dos tercera parti di voto den parlamento. E meta tras di e amienda aki tabata pa protege trahadornan den e sector di refineria cu awor ta bay over den e diferente companianan cu ta ser lanta den cuadra di e ley di CITGO.

Manera conoci aunke leynan local ta protege derechonan di trahadornan hopi biaha toch ta surgi problemanan inespera den e sector aki. Asina ta fresco den



memoria e accion di ex -trahadornan di Valero "si tin pa Valero, tin pa nos". Parlamentario di MEP, mr. Juan Ady Thijsen ta lamenta cu partido AVP ta escoge e caminda pa vota contra tur proposicion di MEP, mientras MEP si ta evalua cada mocion y amienda riba nan merito.

Segun parlamentario mr. Juan Ady Thijsen no

ta prome biaha cu AVP ta laga trahadornan di refineria na caya. Na 2010 tambe partido AVP a vota contra un proposicion di partido MEP pa crea un fondo pa trahadornan tempo di e Settlement Agreement.

Pues segun parlamentario mr. Juan Ady Thijsen den e reunion a keda demostra un biaha mas cu AVP ta contra e clase trahador!

## Resumen di Matthews na Corsou

Rampenstaf ta informa relaciona cu horcan Matthew cu e situacion na corsou ta normalizando. Ayera nochi durante un evaluacion a determina cu e peligro pa mas awacero y biento fuerte a mengua hopi. Ayera Bandabou a ricibi awe relativamente basta awacero compara cu otro partinan di Corsou: HOFFIE Mango 48 milimeter, Jeremi 55 milimeter, Sumbu 63 milimeter, Hato 1.9 milimeter, Santa Maria 1.8 milimeter, Spaanse Water 1.4 milimeter, Punda 4.8 milimeter.

Pa lora ta trata e situacion di ayera por bisa cu brandweer a dreña 4 biaha den accion pa palonan cu a cay, Polis a trede op na momento cu a descubri hobennan tabata landa den lama bruto na Playa Kanoa y Kustwacht a patruya na costa y no a raporta nada particular. Playanan cu a cera ayera debi na lama hopi hopi bruto tabata Playa Kenepa, Daaibooi, Playa Kanoa, Boka Tabla, Lagun, Watamula y Playa Kalki. Ta bay monitoria e playanan pa eventualmente por habri esakinan bek pa publico.

ABC Busbedrijf ta informa cu convoynan a core te cu 7'or ayera nochi. Servicio di ferry entre Otrabanda y Punda ta bek den servicio. Despues di 11.00 'or di anochi lo tin un pendelbus ta core entre Punda y Otrabanda. Awe mainta ta evalua si Emmabrug ta bay bek na su lugar. Ayera nochi pa awe mainta, Rampenstaf ta keda riba un alerta y ta dreña den accion si dado caso esaki ta necesario. Pa awe mainta tin un reunion plania pa bolbe evalua e situacion.



Raportahe grafico...

# Lama a saca tur sushedad benta riba beach



Fotonan aki por mira e resultado di Matthews. Lama a subi tera y a benta tur sushedad bek riba tera.

## Sint y Piet ta disparce for di e marca domestico di Jumbo

HULANDA – Apesar di informacionnan anterior, e cadena di Supermarket no ta considera Sint y Piet. “Esey ta totalmente incierto,” segun vocero di Jumbo. E simbolonan di Sinterklaas por hay’e bek riba hopi empake. “Solamente no riba nos marca domestico Jumbo.

Jumbo ta haya jammer cu adultonan ta hiba un discusion “skerpi” riba Zwarte Piet. E cadena di supermercado a scoge pesey e aña aki un otro

tema. “Nos kier trece bek e esencia di un fiesta di mucha, dus nos a bin cu un “heerlijke avondje” poni central.

Riba e empakenan di nos marcanan domestico, nos ta ilustra muchanan contento, pero tambe otro simbolonan, manera e mijter di Sint y e petchi di Piet.” Clientenan ta condena e paso di Jumbo, pero gerencia di Jumbo a contesta: “Nos lo deal cu nan masha netjes mes.”





Di acuerdo cu Premier Whiteman di CORSOU

## ELECCION A KEDA POSPONI TE DIA 5 DI OKTOBER! .



WILLEMSTAD.- Manera por ta conocí caba, e eleccion di ayera a keda posponi y lo tuma lugar diarazon dia 5 di Oktober proximo. Manera tabata programá caba, no tabata tin school ayera, pero esey ta significa cu diarazon próximo tampoco lo tin school.

Teniendo cuenta cu e situacion di weery cutabata

sperando basta áwacero ayera, gobièrno a dicidí cu en principio lo no tin trabao pa ámbtenaarnan, cu excepcion di esnan cu realmente mester ta alerta pa e situacion cu por surgi. Asina Promé Minister di Corsou, dr. Ben Whiteman, a participá durante un encuentro cu prensa relacioná cu pasashi di horcan Mathew. Segun sr. Whiteman, ta trata aki di un situacion

di forza mayor. A bin ta papia cu tur servicionan responsabel y ricibí conseho di nan y ayera mèrdia a base di e último desaroyonan a tuma e decision pa posponé e eleccion. Tur partido envolví a bay di acuerdo cu den e situacion aki e condicionnan no ta óptimo pa por tene un eleccion liber y sin obstáculo.

Sentencia den Corte:

## Yellow sentenciá na 18 aña di prison pa a mata Bouncer di Club Olde Molen

Van de Berg cu a facilit'e e arma a haya 2 aña di prison



Diabierna mainta tabata tin sentencia den e caso Yellow pa loke ta e caso unda el'a tira hende mata dia 6 December 2015 na Club Olde Molen.

E caso mes tabata tres siman pasa den Corte den prome Instancia. Fiscal a existi e dia ey 18 aña contra e sospechoso aki, di inicialnan M.T. alias Yellow. Ayera Corte a dicta su sentencia: 18 aña di castigo. Contra e complice di kende el'a haya e arma un rato prome cu el'a tira

e dos bouncernan: huez a dicta 2 aña di prison.

Tabata dia 6 December 2015, cu comunidad a shock, cu e noticia unda 2 security bouncer a wordo tira na Club Olde Molen. Un a keda na bida, mientras un a fayece. Yellow mes no tabata kier ta den sala di corte ayera... y su abogado lo a informe di e sentencia. Yellow pa motibonan di seguridad ta deteni na prison na St. Maarten.

### PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
585-9500

*Interes di Pueblo*

**Top 95**

*Tur diasabra 11or pa 1or*

Cu Nilo Croes

**Interes di Pueblo te proximo aviso**

**Pa motibo di quebrante di salud di Nilo Croes nos ta pospone Interes di Pueblo te proximo aviso!**





# TE KOOP

## Te koop vijf gebouwen op commerciële locaties (rechts op de hoofdweg)

Geweldige locaties: Canashito, Cumana, Oranjestad, Washington en Palm Beach (Montserrat) voor Commerciële doeleinden te gebruiken!  
Rechts op de hoofdweg waar uw bedrijf 24/7 wordt gezien.

1. Groot eigendomsterrein in Canashito.

Grootte is 1800m2: huis met een 3 kamers en 2 appartementen gelegen op de hoofdweg van Santa Cruz naar Oranjestad (t.w. Caya Betico Croes). (Met view op de Hooiberg)  
Gebouw staat rondom mooie residences.

**Prijs: awg. 350.000** (te onderhandelen!) Ver onder de executiewaarde!

2. Groot eigendomsterrein in Cumana (Morgenster)

Grootte terrein: 1080 m2 op de hoofdweg Caya Betico Croes met bebouwde huis van 150 m2  
**Vraagprijs: Awg. 395.000** (ook te huur)

3. GROO HUIS van 5 kamers en 2 appartementen in Oranjestad op de hoofdweg Grootte van het huis 237m2 Prijs awg 270000, diep onder executie - waarde

4. Huis in Oranjestad gelegen op een centrale locatie Caya Roland H. Lacle awg 295000,-

5. GROOT mooi huis met twee appartementen op de centrale weg in San Nicolas Dichtbij Eerste Hulp. Prijs is de executie - waarde= Awg 306000.

**Bel nu 569- 4343**

## Toyota Camry

No tin liek di azeta , motor ta para traha keto y e no ta bati crank ,transmision ta cambia keto , color di azeta ta normal , vehiculo no ta huma blanco ni preto , shocks ,bearing , cv joints , bol joints tur ta den bon condicion y stoel nan paden ta limpi



Call now 5694343 ; price awg 3500 fl

## Ta Busca Auto Yaris

**Bon condicion, airco y standard of preferibel automatic.**

**Call: 5694343**

## World Wide Quality Products

### Mal de parkinson y pa Alzheimer Demencia

Sube tus habilidades de concentracion  
Refuerza tu cerebro con mas oxigeno



Dirigido a mejorar la agudeza mental

Da al cerebro el impulso que necesita con un respaldo

superior al systema inmune

Este reacciona contra los virus que causan inflamacion.  
Incluye nutrientes conocidos por sus propiedades para mejorar la circulacion y oxigenacion del cerebro.

### Composicion :

Targeted transfer factor , combinacion exclusiva de vinpocetina , extracto de upersia serrata , lecitina de soya , N-acetil tirosina ,n-acetil cisteina , extracto de bacopa monnieri , extracto del balsamo de limon , extracto de ginkgo biloba , Magnesio 672mg.

Sugerido para :

Proporcionar agudeza mental

Habilidad para recordar y la concentracion

Mejorar la circulacion y la utilizacion del oxigeno del cerebro

Demencia

Aumentar el flujo sanguineo

Reparar neuronas cerebrales dañadas

Derrame cerebral

Aneurisma

Mal de Parkinson

Alzheimer

Uso : 3 capsulas diarias

Ingerir con 8 oz. De liquido 90 capsula.

**Jama awe mes : 5694343**

## Maduro Heavy Eq.N.V.

Piedra #5/#6-Grijs-Tur tipo di Santo

Coba Pos-Fundeshi-Haci Tereno Limpi

*-Puntra pa Special di Luna*

Tel:5851708/

Cel:5931608/5943207/5620331

Email: mheqnv@hotmail.com



## Oportunidad empresarial

## Attention!!!

Those of you interested in a New and Excited way of generating "Residual Income" in your spare-time and achieve a level of Financial Independance, here is a realistic option, becoming one of the next Entrepreneur of the New Economy, the Economy of the XXI Century. For introduction to this opportunity.

Please call 5694343





## FOX Sports ta cambia bira BeINSport



SETAR ta informa cu pa motibo di derecho di distribucion den e region di Caribe, FOX Sports, na Canal 142 ta keda reemplaza pa BeINSports.

BeINSports ta un canal hopi conoci y

gusta, specialmente pa fanaticonan di futbol. E ta pasa diferente programa di Motorsports, MMA y tambe "College football".

Pa mas informacion por tuma contacto libremente na 525-1700.

## Polis a detene tres hoben cu a menaza habitante cu arma di candela



Mientras cu Aruba tabata riba alerta pa mal tempo di tormento Matthew, tres hoben a bay na un cas na Duartestraat y a menaza habitante cu arma di candela. Polis a tira bista den vecindario

y a topa e auto.

Nan a para e auto sospechoso banda di Driemasterstraat na Madiki. E chauffeur no kier a para na prome instante ora cu Polis a dune ordo. Despues nan a pensa mihor nan

obedece! E hobennan den auto a keda ristra. A detene tur tres na e sitio. Un di e hobennan tabata bao influencia di un of otro substancia. Polis a ristra e auto completo tambe. E trio ta conoci pa husticia.

### SE ALQUILA....4 RENT....TA HUUR



**Local  
comercial @  
Sta Cruz**

**Info:  
7390101**

### PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500





# KOORYMAN

## DEAL OF THE WEEK

### CUMINDA PA CACHO BALANSA

- Un formula completo y 100% balansa pa yuda bo cacho keda den gran forma
- Halto na proteina di carni pa stimula desaroyo di musculo
- 21% proteina y 12% vet. No ta contene soya of ariña di pan
- 50 lbs

**59.99**  
of 2400 Fun Miles

**MEGA BUY!**



KOORYMAN MEGASTORE HABRI NON-STOP di 7am - 6pm y ZON 9am - 2pm

Kooryman Megastore • Av. E. J. (Watty) Vos 20  
www.koorymanbv.com • facebook.com/kooryman.megastore.aruba

# RIJLES



SPECIAL Afl. **297,00**

5943263 / 5826732 **HERMUS** Rijschool NV.  
hermusrijschoolnv.com SIVIDI 1-C O'stad

**SCOTCH**  
Top 95.1 FM  
Y  
The Art of Engraving  
ta presenta:  
**E FIESTA DI FIN DI AÑA**  
cu **ROBBY ROSEL**  
1 Oktober 2016, 7'or pa 9'or pm  
Dialuna pa Diabierna 4:30 am-6:30 am  
Domingo 11'or am pa 2'or pm  
Habri bo mainta scuchando  
Musica di fin di aña cu  
★ **ROBBY ROSEL** ★

ISLAND ISIA STORE  
TEL 5836888  
CANASHITO FARM  
TEL 5853654

**JUVER CARGO**  
MOCO GORNER SNACK  
TEL 5846452

**Boutique KEYLA**  
TEL 5853654

# oktoberfest

- 8 pida galiña
- 1 large coleslaw
- 1 large mashed potatoes
- 1 large fries
- 1 2-liter bottle of Pepsi

**AWG.45**



**KFC**

SAN NICOLAS SANTA CRUZ  
ORANJESTAD PALM BEACH



It's finger lickin' good

KFC, Colonel Sanders' image and related marks are trademarks owned by KFC © 2016 Kentucky Fried Chicken, all rights reserved. Images for illustrative purposes only. Price in AWG includes tax and can be changed without prior notice.





## Circulando riba red social...

# Security di Divi Divi a menaza dos turista di tira nan mata Situacion bergonzoso pa Aruba



Ayer a circula riba red social un video cu a keda

publica tres siman pasa, unda un security guard

di Divi Divi a abusa di dos turista y menazanan

## BOLETIN SPECIAL NR 10: Emiti ayera 11or mainta

Horcan Fuerta Matthew ta ubica 11' or di mainta mas o menos na 150km Noord-Noordwest di Aruba. Matthew ta moviendo westzuidwest cu 19 km/hora, cu biontonan maximo rond di e centro di 185 km/ora.

UN ALERTA PA TORMENTA TROPICAL NO TA VALIDO MAS.

E ALERTA LOCAL-NAN SI TA KEDA VALIDO.

ALERTA: UN AVISO PA BOTO CHIKI TA KEDA VALIDO.

ALERTA: UN AVISO PA INHUNDACIONAN DI TERMINO CORTO TA KEDA VALIDO TE DIASABRA MARDUGA.

Pronosticonan:

Diabierna:

Parcialmente nubla te basta nubla. Rato-rato chens pa awacero compania cu lamper i strena. Biento di zuidwest alrededor di 18 kts, cu rafaga te 37 kts, den mainta, cambiando pa zuidoost 15 kts, cu rafaga te 34 kts, den atardi. Posibilidad di awa 60 %.

Olanan riba lama grandi lo ta

6 pa 12 pia.

Diabierna anochi pa diasabra:

Parcialmente nubla te basta nubla. Rato-rato Chens pa awacero compania cu lamper i strena. Biento di zuidoost alrededor di 18 kts, cu rafaga te 28 kts. Posibilidad di awa 60 %.

Olanan riba lama grandi lo ta 5 pa 10 pia.

Den e ultimo 24 ora a registra:

32 MM na Meteo

28.5MM na Playa

E boletin di prensa relaciona cu e sistema tropical a wordo hasi den coordinacion cu Minister di Transporte, O.E.Oduber i Minister di Asuntonan General M.Eman.

Esaki lo ta e ultimo aviso tocante e situacion di tempo tropical Matthew. Tur otro aviso lo bai via e canal-nan regular. Corda cu tempo por cambia semper, pues sigui e boletin di tempo di Meteo.

NNNN

1130 LST SEPT 30 2016

pa tira nan. E origen di e problema no ta conoci.

Sinembargo por mira riba e video, con e security a bay tira mokete riba dos turista, bisando nan cu e ta bay cas y lo bolbe bek pa "shoot" nan. Despues el'a saca abao pa saca un cuchiu di su carson. Un

berguenza total cu sorto di comportacion. Ta kico ta pasando nos hendenan? Nan no kier traha y asumi responsabilidad?

Nos ta spera cu Divi Divi por aclara e situacion bergonzoso aki cu nan personal. Aki algun foto di e video.



# MEGA OUTLET

a caba di ricibi Lipozene y Sangre de Grado

Store hours :

Mon - Fr : 12:00 pm - 7:00pm

Sat -11:00 am - 7 :00 pm





# Raportahe di Horcan di diabierna 8:00pm

## BOLETIN HURACAN MATTHEW ADVERTENCIA

### INTERMEDIA NUMERO 11A CENTRO NACIONAL DE HURACANES MIAMI

AVION CAZA HURACANES  
ENCUENTRA A MATTHEW  
EXTREMADAMENTE  
PELIGROSO

CON VIENTOS DE 150  
MPH...

RESUMEN DE LA  
INFORMACION DE LAS  
800 PM AST...0000 UTC

LOCALIZACION...13.5  
NORTE 72.0 OESTE

CERCA DE 80 MI...130 KM  
AL NORTE NOROESTE  
DE PUNTA GALLINA  
COLOMBIA

CERCA DE 440 MI...710  
KM AL SURESTE DE  
KINGSTON JAMAICA

VIENTOS MAXIMOS  
SOSTENIDOS...150  
MPH...240 KM/H

MOVIMIENTO ACTUAL...  
OESTE SUROESTE O 255  
GRADOS A 9 MPH...15  
KM/H

PRESION CENTRAL  
MINIMA...945 MB...27.90  
PULGADAS

VIGILANCIAS Y AVISOS:

CAMBIOS CON ESTA  
ADVERTENCIA: Ninguno.

RESUMEN DE RESUMEN  
DE VIGILANCIAS Y  
AVISOS EN EFECTO:

Una vigilancia de huracan  
esta en efecto para...\*  
Jamaica

Un Aviso de Tormenta  
Tropical en efecto para...  
\* Frontera de Colombia/  
Venezuela hasta Riohacha

Una Vigilancia de Tormenta  
Tropical esta en efecto  
para...\* Haiti desde el sur de  
la frontera con Republica  
Dominicana, hasta Port-  
Au-Prince. Una Vigilancia  
de Huracan significa que  
se esperan condiciones de  
huracan dentro del area bajo  
vigilancia. Una vigilancia  
se emitetipicamente 48  
horas antes del primer  
suceso de vientos con  
fuerza de tormenta tropical,  
condiciones que pudieran  
dificultar los preparativos  
en el exterior y tornarlos  
peligrosos.

Un Aviso de Tormenta  
Tropical significa que



**Servicio Rapido**

**Mario's Septic Service**

**560-3500 / 565-4477**





## Continuacion di pagina 18

condiciones de tormenta tropical se esperan en algun lugar dentro del area de aviso, en este caso dentro de las proximas 12 horas. Una Vigilancia de Tormenta Tropical significa que se esperan condiciones de tormenta tropical dentro del area bajo vigilancia generalmente en las proximas 48 horas. Los intereses a lo largo de las costas de Venezuela y Colombia y en el resto de la Española deberan estar atentos al progreso de Matthew. Los intereses en el este de Cuba deben permanecer atentos al progreso de Matthew. Para informacion especifica de su area, favor de monitorear productos emitidos por su oficina local del Servicio Nacional de Meteorologia.

DISCUSION Y  
PRONOSTICO DE 48  
HORAS:

A las 8:00 PM AST (0000 UTC), el ojo bien definido del Huracan Matthew

estaba localizado cerca de la latitud 13.5 norte, longitud 72.0 oeste. Matthew se mueve hacia el sur del oeste a cerca de 9 mph (15 km/h). Se espera un movimiento hacia el oeste con una velocidad de translacion menor esta noche y el sabado. Se pronostica un giro hacia el oeste-noroeste para el sabado en la noche, seguido por un giro hacia el noroeste el domingo. En la trayectoria pronosticada, el centro de Matthew pasara al norte de la Peninsula Guajira esta noche y se movera a traves del centro del Mar Caribe el sabado y cerca de Jamaica el domingo.

Datos del avion Caza Huracanes de la Fuerza Aerea indican que los vientos maximos sostenidos han aumentado a cerca de 150 mph (240 km/h) con rafagas mas altas. Matthew es un huracan de categoria 4 segun la Escala de Vientos de Huracanes de Saffir-Simpson. Algunas fluctuaciones en intensidad

son posibles durante el fin de semana, pero Matthew debe permanecer como un huracan poderos hasta el domingo. Vientos con fuerza de huracan se extienden hasta 35 millas (55 km) del centro y vientos de fuerza de tormenta tropical se extienden a unas 195 millas (315 km), primordialmente al norte del centro. La mas reciente presion minima reportada por el avion es de 945 mb (27.90 pulgadas).

**PELIGROS AFECTANDO TIERRA: VIENTOS:** Se esperan condiciones de tormenta tropical en areas del area bajo aviso en Colombia hasta esta noche. Se esperan condiciones de huracan en Jamaica el lunes, con condiciones de tormenta tropical tarde el domingo. Condiciones de tormenta tropical son posibles en el area bajo vigilancia en Haiti tarde el domingo.

**LLUVIA:** Acumulaciones totales de 2 a 4 pulgadas

con acumulaciones mayores aisladas se esperan sobre Aruba, Bonaire y Curacao hasta el sabado. Se esperan acumulaciones totales de 2 a 4 pulgadas con acumulaciones aisladas mas altas a lo largo de la costa de Colombia desde la frontera de Venezuela hasta Riohacha. Se esperan acumulaciones totales de 1 a 2 pulgadas con acumulaciones aisladas mas altas a lo largo de la costa de Venezuela desde Coro hasta la frontera de Colombia.

Se esperan totales de lluvia de 10 a 15 pulgadas con cantidades maximas aisladas de 25 pulgadas a traves de Jamaica y el sur

y suroeste de Haiti. Estas lluvias pudieran producir inundaciones repentinas amenazantes a vida y deslizamientos de lodo. **RESACAS:** Se esperan marejadas generadas por Matthew afectando sectores de las costas de Puerto Rico, Espanola, Jamaica, Aruba, Bonaire, Curacao, Venezuela, y Colombia durante los proximos dias. Es probable que estas marejadas causen resacas y Corrientes submarinas que podran amenazar la vida. Favor de consultar los productos emitidos por su oficina de meteorologia local.

## ARUBAS TOP 20

DIASABRA DIA 1 DI OCTOBER 2016

1/5.. EVEN THOUGH — BRIAN JAMES

2/1.. THAT LOVE — SHAGGY

3/7.. KISS THE SKY — JASON DERULLO

4/9.. MAS MACARENA — GENTE DE LA ZONA

5/2.. BAN CONVERSA — LANDHA HENRIQUEZ

6/11.. CAREY ME — KYGO — JULIA MICHAELS

7/13.. MUCHACHITA LINDA — TSUNAMI

8/12.. BASILA — HILDWARDS DUSHI BAND-MAN JOE

9/6.. I WANT YOU BEARSON CALL

10/15.. BOBO — JA BALVIN

11/19.. I LL BE THAT FRIEND JODIE ABACUS

12/20.. HOUSE WORK — JAX JONES - MIKE DUNN

13/10.. SIN TIN — JUAN PIERO

14/8.. LA CARTERA — PRINCE ROYCE

15/3.. CAFE DEL MAR — MAT AND FUTURISTIC

16/4.. THE SHOW MUST GO ON — CELINE DION

17/—WHAT WOULD YOU DO —CHRIS BROWN

18/—ANYWHERE — PASSENGER

19/14.. LOST CONTROL - MAT SIMONS

20/ 18.. SI BO KIER BO BAY — STEPHANIE - ATANIRO

DIASABRA FOR DI 4.00 - 6.00 P.M.

HIT 94 FM



**07, 08 Y 09 October 2016**

**07 Oct Captains Meeting 8:00 pm.**

**THIS TOURNAMENT IS DEDICATED TO:**  
**TITO LÓPEZ AND KITO MADURO**

**1st PRIZE**  
Trophy + Cash

**2nd PRIZE**  
Trophy + Cash

**3rd PRIZE**  
Trophy + Cash

**EWMS** BOAT & TACKLE

**GLOBAL MARINE SERVICES NV**

**BUDGET MARINE**

**YOASIS SHOP**

**Budweiser**

**Digicel**

**Varadero Grill & Seafood**

**Varadero**

**SafeCom**

**HADICURARI**

**ESMAZ MARINE & FISHING TACKLE**

**BAHAMA-ARUBA**

**Quick**

**Primo**

**Compra**

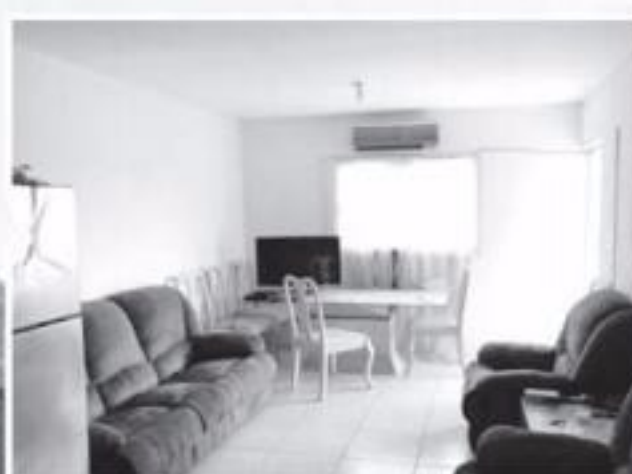
**TOP**

**SOL**



# Negoshinan a prepara y na Palm Beach restaurantnan a cera

Debi na e pronosticonan di awacero, diahuebs anochi hopi restaurant na Palm Beach a cera nan porta. Por a nota un tranquilidad riba e strip di Palm Beach y South Beach. Aki algun foto.



Ta bende apartamento cozy di 2 kamber situa na Noord, banda di Super Food/Sasaki. Eigendom! Awor na prijs reduci.

**Afl. 135.000.00**

Pa info: 7390101



## ANUNSIÓ

EN KONEKSHON KU MAL TEMPÚ  
LANDSLOTTERIJ TA INFORMA KU:

1. NO POR A FINALISA KU  
SORTEO 19 PLANIA PA  
DJAWEBS 29 DI SEPTEMBER  
2016
2. LO TA SERA RIBA DJABIERNE  
30 DI SEPTEMBER 2016
3. LO HABRI BEK DJALUNA 3 DI  
OKTOBER 2016 I LO FINALISA  
KU SORTEO 19 I TAMBE LISTA

GERENSHA DI LANDSLOTTERIJ



# ARUBA CHESS CHALLENGE 2016

*Cu participacion di Aruba, Alemania, Curaçao,  
Suriname y Venezuela*



E aña aki Schaakvereniging Aruba ta celebrando su di 70 aña di existencia y pa celebra e ocasion special aki, Federashon di Ajedrez di Aruba ta organizando e di 11 edicion di Aruba Chess Challenge, e unico torneo di ahedrez internacional akin a Aruba mes.

Esaki ta un gran oportunidad pa nos ahedrezistanan di Aruba, grandi y chikito, bin midi forza cu nos hungadornan local y cu e hungadornan di otro paisnan. Ya caba tin ahedrezistanan di Alemania, Curaçao, Suriname y Venezuela a registra caba.

Aruba Chess Challenge 2016 ta tuma lugar diana 6, 7, 8 y 9 di Oktober, na MFA Paradera.

**Categorianan:**  
Ta wordo hunga den 3 categoria: 1. Open Group, 2. U-18 Youth Group y 3. U-12 Youth Group.

**Premionan:**  
Open Group; prome puesto \$750.00, segundo puesto \$500.00, tercer puesto \$300.00, cuarto puesto \$200.00 & quinto puesto \$100.00.

U-18 Youth Group: prome puesto trofeo, segundo puesto trofeo, tercer puesto trofeo, Best U-16 player trofeo & Best U-14 player trofeo.

U-12 Youth Group: prome puesto trofeo, segundo puesto trofeo, tercer puesto trofeo, Best U-10 player

trofeo & Best U-8 player trofeo.

**Arbitrahe:**  
Chief arbiter IA Ulises Hernandez (Venezuela) y assistant arbiters

CM Raymundo Dijkhoff (U-18 Group) y Maurits Dijkhoff (U-12 Group).

Suma di registracion:  
Open Group: Afl. 40.00 / U-18 Youth Group: Afl. 20.00 / U-12 Youth Group: Afl. 10.00.

Registra na Schaakvereniging (Nieuwstraat 11, Oranjestad):

Open Group: Diahuebs 29 september, di 8:00 pm – 11:00 pm.

U-12 & U-18 Groups: Diasabra 1 oktober di 09:30 am – 02:30 pm y di 06:00 pm te 10:00 pm.

Ultimo dia pa registra ta dialuna 3 oktober, pa tur 3 categoria, di 07:00 pm – 09:00 pm.

Ultimo fecha pa registra: Dialuna 3 oktober, pa tur 3 categoria, di 07:00 pm – 09:00 pm. Despues di 09:00 pm no por tuma mas registracion!

FIDE rating: Tur e partidonan di Open Group y U-18 Youth Group ta valido pa FIDE rating.

Federashon di Ajedrez di Aruba ta haci un yamada na tur ahedrezista aki na Aruba,

grandi y chikito, pa registra, participa y representa nos dushi Aruba, nos baranca tan stima.

Sympatisadornan y amantenan di e deporte di ahedrez ta keda cordialmente invita pa bin presencia e partidonan. E torneo aki lo bira un experiencia inolvidabel. Alaves, boso presencia lo ta un apoyo moral pa nos ahedrezistanan local.

Diferente di e hungadornan di nos Aruba Women's Team y di Aruba Open Team, cu a representa Aruba recienna e 42nd World Chess Olympiad, Baku 2016, Azerbaijan, cu a tuma lugar di 1-14 september, e luna aki, tambe lo ta presente.

Ahedrez ta un deporte di concentracion y na Aruba e deporte aki a crece hopi desde 2013.

Na 2013 Federashon di Ajedrez di Aruba, cu cooperacion di FIDE (Federashon Internacional di Ahedrez), a organiza UMADA CUP 2013 aki na Aruba. Sin duda, un exito rotundo!

Aña pasa, Aruba Chess Challenge 2015 a conta cu 98 participante, casi yega 100. Un record nobo di participante!

Federashon di Ajedrez di Aruba ta desea tur participante hopi exito y un torneo hopi unico e inolvidabel.

## Tatichi Snack Take Away

**Menu pa 01 OKT 2016**

**HEALTHY:1**

Chicken Breast Ala Plancha, Mix Veggies, Fresh Salad - F12,50

**REGULAR:1**

Chicken Cutlet C/Sauce  
Arros blanco of Fried Rice, Salad, Batata, Banana Hasa - F 12,50

**REGULAR:2**

Fried Grouper C/Sauce, Arros, Batata, Salada, Banana - F12,50

**REGULAR:3**

Pork Saté C/Sauce, Arros Blanco of Fried Rice, Salada, Batata, Banana Hasa - F12,50

Foam Box 8" x 8"

**SOPPI CARNI**

16 oz F 8,50

24 oz F 12,50

**Pan Cu:**

Bakijouw, Mix Seafood, Gallinja Hasa, Beef Cutsmall, Curry Chicken, Spam C/Banana, Kerri Kerri di Tribon

**NOS TIN SERVICIO DI DELIVERY**

Entre 11.30am pa 1.00pm

Yama Prome cu 10or Am.

**NO MENOS CU F12,50 PA ADRES**



Por Yama Nos Libremente na  
582-6553 / 592-0567

**Nos ta situa na KAS PALOMA #27**

**Horario:**

DIALUNA PA DIABIERNE  
6:30a.m - 2:00p.m

**DIASABRA 7.00am - 1.00pm**



## Reportahe grafico di Louis Luna



## Yos Septic Tank Service

Chica pos y habri tuberia Pa un bon servicio y mas informacion tuma contacto cu Nena Dirksz na 7482689 of Jose Dirksz na 5666144 Paradijs #09 - Oranjestad, Aruba.

Prome cu bo cera telefon, nos ta para dilanti bo cas! Mas rapido cu YOS no ta existi!



*'Eat Local Aruba' na Renaissance Aruba Resort & Casino:*

## Probecha di menu cu prijs special durante di Aruba Restaurant Month

Cuminsando dia prome di october proximo, lo tin un luna completo di 'Eat Local Aruba'. Un evento gastronomico anual cu ta ofrece platonan local na un 'fixed price'. Meta di e luna culinario ta pa mas hopi hende experencia restaurantnan local. Renaissance Aruba Resort & Casino tambe ta join Aruba Restaurant Month; esaki ta e luna perfecto pa disfruta di un plato na Aquarius y L.G. Smith's Steak & Chop House situa den Renaissance Mall of Fresco Restaurant situa na Renaissance Ocean Suites.

Cada menu a wordo prepara cu e identidad Arubiano den mente creando asina un menu varia y na gusto di un y tur. Aquarius lo ofrece un dinner buffet pa solamente \$30 cu lo consisti di un sopi di dia, e 'catch of the

day' cu su acostumbrado funchi, un 'Steamed Seafood Bar', seleccion amplio di salada y por ultimo un 'Dessert Buffet' prepara tur dia fresh na Aquarius su pastry shop.

Fresco Restaurant lo bay tin un dinner buffet 'Crioyo' tambe pa solamente \$30 cu lo consisti di platonan tipico Arubiano. Disfruta di un Calco Stoba, Balchi Pisca, Keshi Yena of un Galiña den curry, tur esaki y mas acompaña pa un Balashi, Chill of un Aruba Ariba Cocktail.

Pa dinner un tiki mas elegante, pero cu un prijs special, L.G. Smith's Steak & Chop House a prepara un 'three course' dinner menu consistiendo di opcionnan den aperitivo for di 'Onion Soup', 'Caesar Salad' of e 'Crispy Pork Belly'. Como entrada por scoge for di un '6oz. Ladies Cut from The Grill', 'Sous Vide Grouper,



Shrimp & Clams' of e 'Grilled Spring Chicken'. Por ultimo por scoge entre un 'Crème Brulee' tradicional of e tan gusta 'Apple Pie a la Mode' -como dessert. E 'three course' dinner aki lo bay pa e prijs special di \$40.

Renaissance Aruba Resort & Casino ta invita Aruba pa haci uzo di e 'Eat Local Aruba' special; tur tres restaurant ta

participante oficial di Aruba Restaurant Month. Mirando e exito di aña

pasa, ta recomenda pa haci reservacion trempan yamando 523-6195.



## For Sale

**Walk In Freezer,  
Marca Kolpak**

9'8" hancha x 11'7" largo x  
8' 3.75" altura

Color blanco:

Prijs nobo na Merca Us\$  
9.500.00.

Landed na Aruba pa Afl.  
21.000.00

Asking price:  
Afl. 9.900.00  
OBO



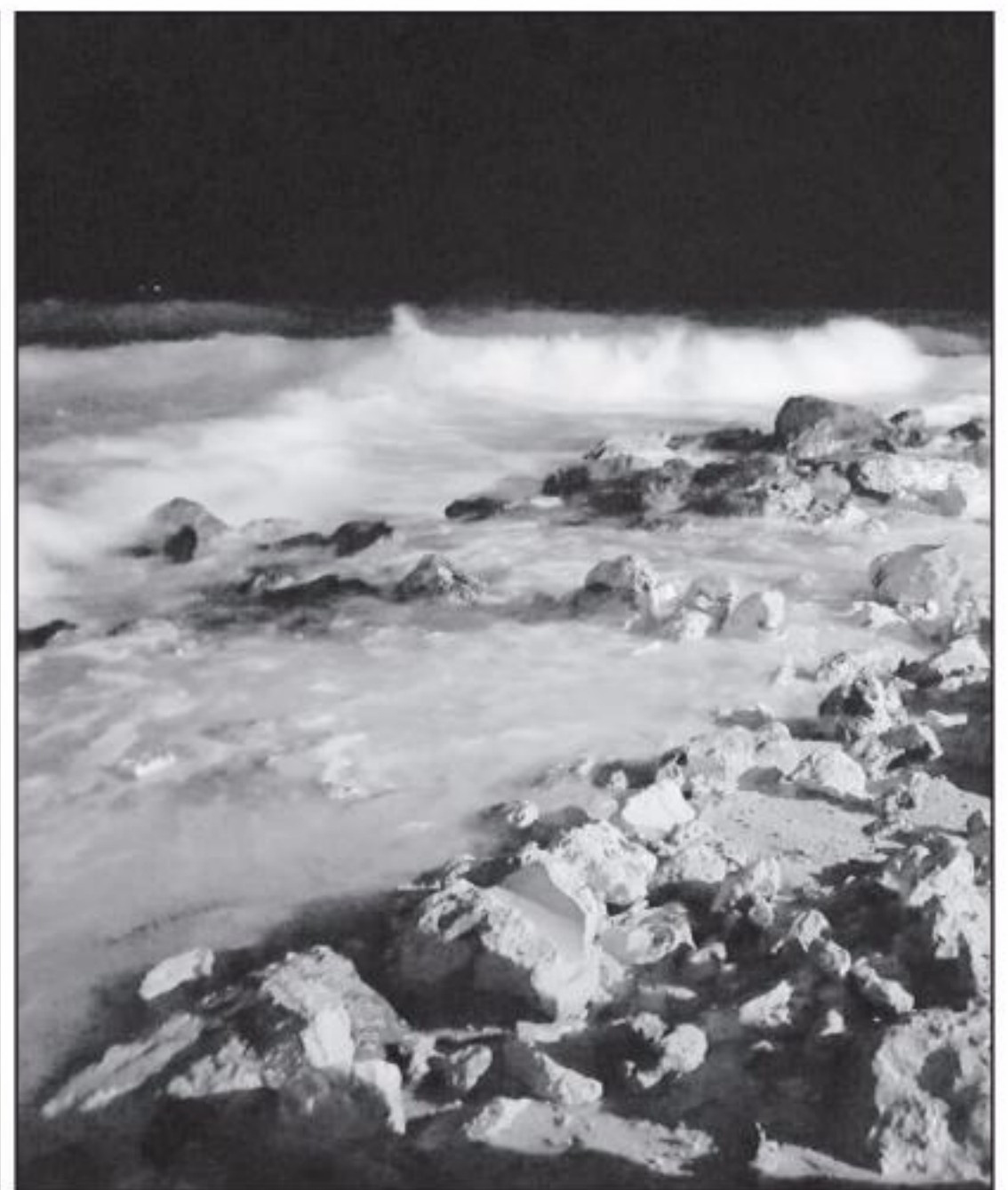
**Yama 739-0101**



# Ayera nochi lama a coba beach y laba santo blanco

Ayera den dia e lama no a coba e beach. Pero den ora di anochi, por mira con e lama a laba e beach of coba esaki y bay cune.

Aki algun foto door di fotografo Richard Lacle.




## Chauffeur bou influencia a ocasiona accidente na Santa Cruz



Diabierna anochi riba e caminda di Santa Cruz altura di Wema a sucede un accidente caminda un pickup a bay den banda contrario dal contra di un nissan primera.

E impacto tabata fuerte un persona a resulta herida caminda a solicita tanto ambulance y polis na e sitio.

Ambulance a atende cu e victima, y polis a detene e chauffeur bou influencia di alcohol bay warda cune.



**AR CORPORATION**


**PROVECHA** di especial di tur kos na **mita prijs**

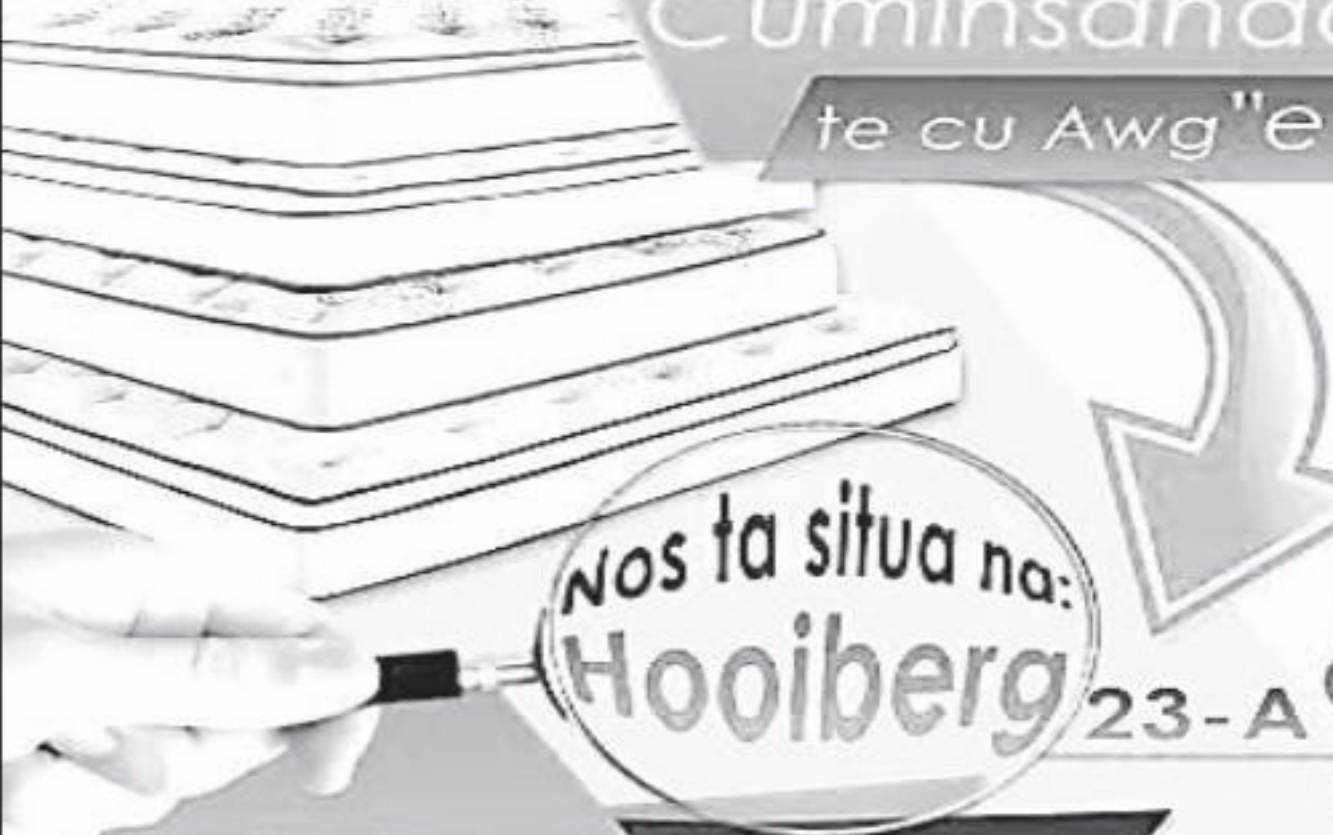
Marca Renombra y Original


# COLCHONES

- Aloe Vera.
- Catuna organico.
- Universal.
- Dos cusinchi express.
- Matras Bosque.
- Posturepedico (ortopedico) y Porturepedico firme firme.

Cuminsando na **Awg 250**  
te cu Awg "e prijs mas halto"









# Hoe in godsnaam lukte het een Irakees om een Amerikaanse loterij te winnen?

Een verbazingwekkende weg naar rijkdom van één man... In de lente van 2015 opende M. een online account om vanuit zijn huis in Irak mee te kunnen spelen in loterijen – drie maanden later had

hij al een Amerikaanse loterij jackpot van \$6.4 miljoen te pakken! Steeds meer mensen in Nederland volgen nu het goede voorbeeld van de beroemde man uit Baghdad en doen online

mee aan internationale loterijen, zoals de EuroMillions-loterij met een jackpot van €130 miljoen op vrijdag 30 september!

Achter het stuur in

Bagdad, veranderde een telefoontje zijn leven!

"Weet je het zeker? Weet je het zeker?!" -- M., een 37-jarige vader uit de Iraakse hoofdstad Bagdad, bleef de vraag herhalen toen hij het telefoontje kreeg met de mededeling dat hij op 24 augustus de jackpot van \$6,4 miljoen in de Oregon Megabucks loterij had gewonnen. M. was pas drie maanden voor zijn fantastische prijswinst begonnen met het meespelen in Amerikaanse en Europese loterijen via theLotter. "Het was een enorme schok. In het begin dacht ik dat het een grap was. Ik zat in de auto, was op weg naar de bank... krijg ik ineens een telefoontje van theLotter, in de persoon van hun fantastische medewerker Christine, en zij vertelde me het geweldige nieuws, waarvan ik totaal ondersteboven was! Ik verwachtte dat ik iets gewonnen had, maar had in mijn stoutste dromen niet durven voorspellen dat het om de jackpot ging." Na een zorgvuldige voorbereiding in het najaar, vloog M. in december naar de Verenigde Staten om zijn miljoenen in ontvangst te nemen. Hij verzocht theLotter en de Amerikaanse loterijexploitant zijn anonimiteit te waarborgen omdat hij bezorgd is over zijn veiligheid en die van zijn gezin. "De situatie in Irak is niet bepaald goed. Het is erg gevaarlijk. Als mijn naam bekend zou worden gemaakt, zou dat een groot probleem zijn." Oregon Lottery directeur Jack Roberts stemde in met het ongebruikelijke verzoek. "De persoonlijke veiligheidsrisico's waarmee hij en zijn familie mogelijk worden geconfronteerd wegen zwaarder dan het publieke belang om te weten wie de jackpotwinnaar in kwestie is", verklaarde Roberts

naar de lokale media. "Ik wil niet lezen dat iemand is ontvoerd of vermoord omdat hen hebben bekend gemaakt als Oregon Megabucks winnaar."

## Hoe kan een buitenlander meespelen in een Amerikaanse loterij?

Maar hoe deed hij het nou? Hoe lukte het M. om vanuit Irak mee te spelen in een Amerikaanse loterij? M. speelde online via theLotter mee in Amerikaanse loterijen. theLotter is een wereldwijde koeriersdienst die sinds 2002 actief is. Mensen kunnen theLotter opdracht geven om namens hen fysiek loten te kopen, zelfs als ze buiten het land of de staat waar de loterij plaatsvindt wonen. theLotter exploiteert zelf geen loterijen; theLotter beschikt over lokale vertegenwoordigers in meer dan 20 landen wereldwijd, die officiële papieren loten kopen en gescande kopieën daarvan beschikbaar maken in de beveiligde, persoonlijke online accounts van spelers. Spelers kunnen via theLotter online meespelen in de Amerikaanse Powerball loterij, de Europese EuroMillions loterij, en tal van andere loterijen van over de hele wereld. M.'s toekomst, en de toekomst van zijn kinderen net zo goed, ziet er zonnig uit. Hoewel hij, toen hij zich in de lente aanmeldde, maar moeilijk kon geloven dat het écht zou werken, verklaarde hij na zijn prijswinst: "theLotter was betrouwbaar, de 'real deal', en het volledige personeel was enorm behulpzaam gedurende het proces van het incasseren van de prijs". De vraag of hij ook in de toekomst loterij loten zal blijven kopen, werd volmondig bevestigend beantwoord: "Ik ga vanaf nu elke dag meespelen!"



Dialuna pa Diabierna  
8am-12pm y 1pm- 5pm  
Diasabra 8am - 12 merdia

## Servicio pa Fura Matras.....

Busk'e mainta, fur'e  
y entreg'e atardi mes  
Trabao garantisa pa bo drumi mihor



### Servicio ta encera

- \* Nos ta revisa bo matras completo
- \* Tela di bon calidad borda cu diseñonan bunita cu extra foam pa mihor suport
- \* E Fabrica mas recomenda pa fura matras

Sabana Blanco 34-A - Tel: 582 2709 of 582 4405 - Fax: 583 9637  
Email: sleepcom@hotmail.com  Sleep Comfort Aruba

## Backhoe & Bobcat Services



Lanta sushi, rosa tereno, coba pos pa fundushi  
santo y piedra

Pa mas info yama 593-5050 of 592-1116



# SUDOKU

2	8	7	6	3	9			4
	1			5	7			2
9	5					8		7
	2				3			1
	6	1			2		4	5
7	4	6						3
5	3	8	7	6				9
1	9	2			8	7		6

## Solución

6	8	7	6	3	9			4
	1			5	7			2
9	5					8		7
	2				3			1
	6	1			2		4	5
7	4	6						3
5	3	8	7	6				9
1	9	2			8	7		6

## Codebreaker Dichonan na Papiamento

Decifra e codigo usando e siguiente informacion.

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z
U	X	S	D	A	L	F	O	B	Z	P	K	V	H	I	E	N	T	C	Y	G	W	R	J	Q	M

IH RE ZEQPWE VPIH KARWO:

-----:

IH RE WEIOE FONP ; QH KHW ZOCNO

-----;

SA IH.

-----

Hint: webo

**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500

## Solucion

Bo ta manera webo putri :  
Nfificacion: Bo ta rabia lihe ;  
no por mishl cu bo.

## Botica na Warda:

25 Sep 2016 - 01 Okt 2016

**Botica del Pueblo  
Botica Aloe**

## Rooster di dokter na Warda IMSAN pa luna di SEP 2016

MA	--	MA 19 RAMAUTAR
DI	--	DI 20 TROMP
WO	--	WO 21 VIS
DO 01	LINDEN V/D	DO 22 BRITT-CROES
VR 02	LUCHMUN	VR 23 DE CUBA
MA 05	RAMAUTAR	MA 26 EVERY
DI 06	TROMP	DI 27 GIEL
WO 07	VIS	WO 28 LINDEN V/D
DO 08	BODERIE	DO 29 LUCHMUN
VR 09	BRITT-CROES	VR 30 RAMAUTAR

MA 12 DE CUBA  
DI 13 EVERY  
WO 14 GIEL  
DO 15 LINDEN V/D  
VR 16 LUCHMUN

### WEEKENDDIENST

03 - 04	SEPTEMBER *	LINDEN V/D
10 - 11	SEPTEMBER *	LUCHMUN
17 - 18	SEPTEMBER *	RAMAUTAR
24 - 25	SEPTEMBER *	TROMP

## Numbernan di Emergencia:

Central di Brandweer	911
Polis	100
Sanicolas	104
Sta Cruz	105
Oranjestad	102
Shaba	107
Tip Line	11141
Hospitaal	527-4000
Centro Medico San Nicolas	524-8833
Ambulance	
Wayaca	582-1234
Sanicolas	584-5050



# Venezuela su team a yega Aruba pa Best of the Best Taekwondo Cup

Diabierna mainta e team di Jose Hernandez for di Punto Fijo Venezuela a yega Aruba cu un total di 15 persona, 10 atleta, 2 coach, hefe di mision y dos mayor pa participa na Best of the Best Taekwondo Cup 2016.

Jose Hernandez a bishita Aruba pa e aña aki masha hopi biaha caba pa entre otro e camp training di Russell Beneby como tambe pa e camp training di ex campeon Mundial y Hall of Famer Henk Meijer. Tur aña Jose Hernandez ta participa na campeonatonan na Aruba y awor a cumpli pa asina ta presente na Best of the Best 2016. Best of the Best ta conta cu 10 participante for di Venezuela y 8 for di Surinam. Corsou ta pega debi cu e areolinea tin retraso atrobe y ainda no ta sigur si Corsou lo yega pa participa na Best of the



Best 2016.

Diasabra anochi e evento ta cuminsa pa 7'or na

Centro di Bario Brazil y Aruba lo enfrenta Venezuela y Surinam.





The ORANGE FORCE is Back...



## RIFA DI AUTO DI SV. ESTRELLA

Yuda nos recauda fondo pa Estrella por renoba su veld y stadion



ZOTYE MOTOR WORLD

### GANABO AUTO NOBO CU RIFA DI ESTRELLA

Sorteo lo tuma lugar **18 di December 2016**, dilanti Top FM, Botica Sta-Cruz

**Prijs pa rifa: Fl.5,-**

PREMIO

- 1 Auto Zotye Z-100/4 Doors - New & Fully Equipped
- 2x Pasashi pa Miami
- 1x Tablet
- 1x iPhone
- 1x Weekend Stay

Premio lo wordu saca for di torebola pa medio di un notario presente. Mester tin un Ganador!












# CLASSIFICADOS...

## CHAPI VERF

Nos ta chapi, verf cas, rosa tereno, y limpia, tira sushi na dump.

E prijs mas barata na ARUBA

WHATSAPP 561 1397

## TA BENDE

### Ford Escape



Prijs ta reduci Awor solamente 18500 fl Vehiculo ta uza y nobo den bon condishon ,

**Call now 5694343**

## TA HUUR

Cas di dos piso na Sabana Grandi / Santa Cruz . Muebla incluyendo jacuzzi . 3 camber / 2 baño .

Prijs ta negociabel .  
**Pa informacion : 5624023**

## TA BENDE

GAI PA SOPPI Y ALGUN GALINJA CANTIDAD TA LIMITA

TERRA PA MATA (DI CABA) AFLS.40 PA YARDA

**PA MAS INFO 594-1317**

## TA BENDE

### HYNDAI TUCSON 2009

GEKEUR Y TA DEN BON CONDICION  
AFLS.16.000,--

**PA MAS INFO 600-6020**

E TA STANDARD

## TA BUSCA

Security Guard M, edad entre 25-45 aña Mester tin MAVO diploma of enseñansa equivalente. Mester por papia y scirbi papiamento, hulandes, ingles y spaño. Mester tin propio transporte.

**Pa un cita yama entre 8:00 am y 4:00 pm Na 588-3677**

## TA HUUR na Santa Cruz

Tereno pa pone trailer max. 40 pia. Como vivienda pa un periodo di 2 aña. Trailer MESTER ta gekeurd of den bon estado. Awg. 500,00 pa luna.

**Pa mas informacion yama 738-0101 / 739-0101**

## HUURKOOP

### Chrysler Sebring 2002



v6, Convertible, aircofrieu, Motor den bon condishon, Transmishon den bon condishon

**Call now 5694343**  
Solamente pa es nan cu qualifica

## TA BENDE

### Toyota Van pa trabou



6900 fl ganga mester bai prijs reduci!! Antes 8000 awor 6900 pa awe so Airco frieuw, std, DIESEL Motor ta den bon condishon ,

**Call now 5694343**

## TA BENDE

### Toyota Camry



noh tin liek di azeta , motor ta para traha keto y e noh ta bati crank ,transmission ta cambia keto , color di azeta ta normal , vehiculo noh ta huma blanco ni preto , shocks ,bearing , cv joints , bol joints tur ta den bon condicion stoel nan paden ta limpi, automatic , airco mester un compressor

**Call now 5694343**  
price Awg 3500

## TA BENDE

### 318 i BMW 2006



Motor ta para traha keto, transmishon ta den bon condishon , noh ta huma blanco Airco tin compressor nobo. Airco ta fria frieuw frieuw ,noh tin niun leak di azeta. Vehiculo ta den su mihor condishon garantisa  
**Yama awor na 5694343**  
leather seats tur ta netjes smooth uza y nobo

## TA BENDE

### Van Volkswagen



Cv joints ,bol joints , bearings , shocks, Noh ta zona y tur ta bon Azeta su color ta normal,noh ta huma blanco Paden ta netchi y ta habri grandi king size bed. Vehiculo ta wordo bendi pasobra e noh tin airco

## TA BENDE

DEN BON CONDICION  
**DOS CHEVROLET**  
AVEO 2006  
STANDARD AFLS.4700  
SPARK 2009  
AUTOMATIC AFLS.7300

**PA MAS INFO 745-7143**

## TA BENDE

### MINI COOPER

MILEAGE 72.000  
Servicio di su Dealer  
Super bon condicion.

Pa Afls 35.000,00  
**Pa info yama 592-9472**

## TA BENDE

### GMC Envoy 2002



Motibo di benta ta pa invershon den real estate Back wheel drive, v6 price 8500 fl, make offer ,make offer!!  
Actualmente ta coriendo cune rond,  
**Call now 5694343**

## TA BENDE

### Hummer v5



Ta bende pa motibo cu mester e plaka pa invershon, UNICO ,paden ta mane night club luz nan cora bunita luhoso y e tin bon sound system. Vehiculo ta uza y nobo GARANTISA

## TA BENDE

### Bus n300 2014



8 pasahero, std, uza y nobo Cumpra na anja 2016 unico Ta bende pa motibo cu mester un bus awor di 12 pasahero Price:18,000 & make offer



**BIGGUNS**  
PEST CONTROL

## Special di dia

Ta spuit tur fundeshi cu 5 aña di Garantia

Pa comehein.

**Call: 5694343**



## PROFESSIONAL SERVICES FOR HOME AND OFFICE



**Bo computer ta importante cuida su salud \_**

- ✓ Computer Repair
- ✓ Data Recovery
- ✓ Network Setup
- ✓ PC Tune-ups
- ✓ Virus Removal
- ✓ Security, Camera

**Yama nos awe 569-4343**



# Post Aruba ta emiti serie nobo di stampia 'Insectonan 2016'

Entrante dia 30 di September 2016 Post Aruba N.V. ta emiti un serie nobo di stampia titula 'Insectonan 2016'. E serie ta consisti di 8 stampia balora na 50 cent, 90 cent, 100 cent, 130 cent, 200 cent, 220 cent, 275 cent y 320 cent, cu ta yega na un prijs total di Afl. 13,85 y e ta acompaña pa su 'envelop di prome dia di emision' cu ta costa Afl. 16,85. E diseñonan pa e stampia aki ta un creacion di Nigel Matthew y e stampianan ta imprimi na Johan Enschedé Security Print.

E serie di stampia ta obtenibel entrante 30 di September 2016 na e diferente oficinanan di Post Aruba, respectivamente na Oranjestad, San Nicolas, Sta. Cruz y Palm Beach Plaza Mall. Pa mas informacion tocante e stampianan 'Insectonan 2016' por tuma contacto cu Departamento Filatelico di Post Aruba N.V., cu ta situa na J.E. Irausquinplein 9,

Oranjestad, cu su number di telefon 528-7678, of bishita su pagina di Facebook Aruba Stamps. E bunita serie aki no por falta den bo coleccion. Busca esun di bo awe mes, ya cu e cantidad ta limita.

\* 50c - Spirito di cabrito / Odonata anisoptera

Spirit'i cabrito ta un insecto grandi cu generalmente bo ta topa den vecindario di teritorio cu awa, na unda e ta busca su presa y na unda tambe e ta pone su larva. E ta mas tanto conoci pa su colornan bunita y forma di curpa, tambe pa su halanan cu ta briya ora e ta bula rond riba awa. Nan tin curpa largo, smal y colorido, wowo grandi y dos par di hala transparente. Mescos cu otro sorto di insecto, e spirit'i cabrito tambe tin seis pata, pero e no ta capaz pa cana riba tera firme. Durante cu e ta bula, esun adulto por move bay den tur direccion. Tanto e spirit'i cabrito como su larvanan ta animalnan

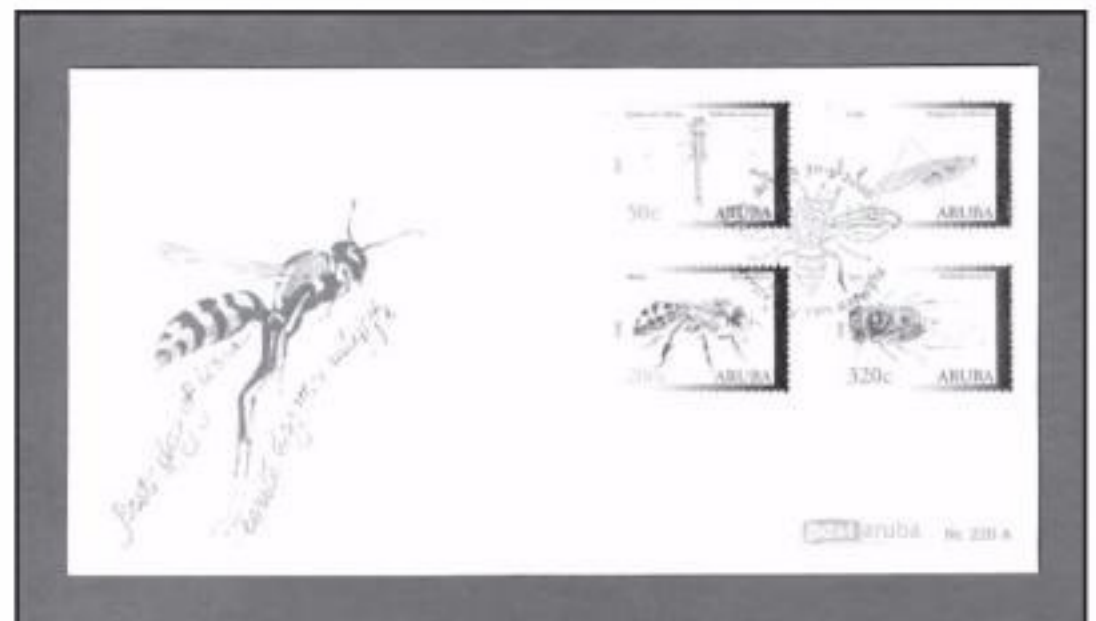
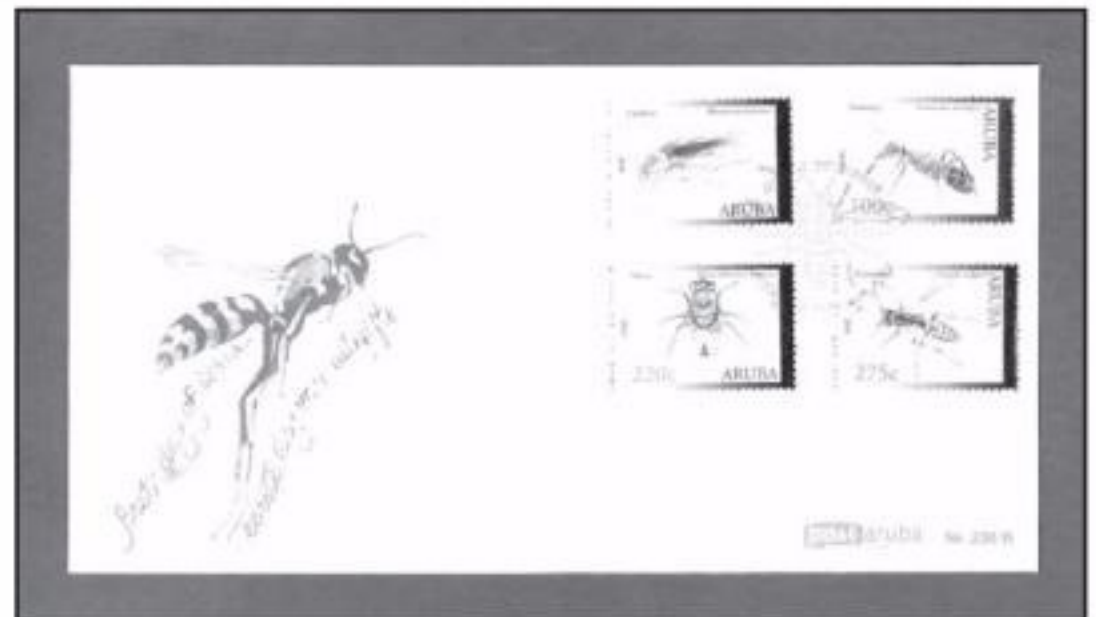


carnivoro y nan ta alimenta nan mes exclusivamente cu otro animalnan chikito manera sangura y musca, mientras cu nan mes ta presa di parha y reptiel. E duracion di e fase den cual e larva ta, por ta pa basta tempo (entre dos luna y tres aña). Ora cu e larva ta cla pa cambia den un adulto, e ta subi riba un mata chikito. Ora e expone su mes na aire, di biaha e ta inicia cu respiracion. Su cuero ta parti den diferente direccion na un punto debil net patras di su cabez. E adulto ta sali for di su cuero bieu di larva, bati cu su halanan y ta bula pa alimenta su mes cu insecto mas chikito.

\* 90c - Cacalaca / Blattaria periplaneta

Cacalaca ta biba na gran escala den tur parti di mundo y e ta ser considera como un di e insectonan mas primitivo. Mayoria di e sortonan di cacalaca ta adapta nan mes facilmente na diferente ambiente, pero nan ta prefera ora ta calor den edificionan. Hopi sorto tropical ta prefera un ambiente cu ta mas cayente ainda. Cacalaca ta mas tanto un insecto nocturno y ta prefera di keda scondi durante dia den sker di porta of muraya. Nan ta huy asina cu luz dal riba nan. E cacalaca ta laga lastro kimico atras den su excremento pa asina otro cacalacanan tambe por sigui e ruta aki y descubri fuente di alimento y awa y alavez nan ta haya sa tambe unda tin otro cacalacanan scondi. E lastro quimico aki ta transmiti bacteria.

Cacalaca tin un curpa hanco y plat. E tin un cabez relativamente chikito, wowo grandi, pianan fuerte, su halanan cu ta proteh'e y dos antena flexibel. Nan ta sinti



nan mes atraí pa tur sorto di alimento disponibel den cada hogar.

\*100c - Vruminga / Formicidae solenopsis

Vruminga ta un insecto chikito cu bo ta haya na henter mundo, cu excepcion di e regionnan extremadamente friu. Tin mas di 12000 sorto. Bo ta haya nan den tur tamaño y diferente color. Nan ta biba den diferente sitio. Nan exito pa por keda den tur sorto di ambiente, ta danki na nan organizacion social extremadamente compleho y nan capacidad pa modifica nan habitat, probecha di e recursonan disponibel y pa defende nan mes. Cada vruminga tin un trabao: for di e vruminganen obrero cu ta percura pa material y alimento, mescos tambe pa enfermeria y e cuido di e larvanan ('e babynan'), te na e vruminga reina cu ta dirigi y administra e neishi. Ta calcula cu e vruminganen a desaroya nan mes como

criaturanan saliendo for di abeja ya 100 miyon aña pasa, despues cu floran a cuminsa floria na mundo. E vruminga reina hopi biaha por biba mas cu un aña, loke ta considerablemente mas largo cu e bida di e vruminganen obrero, cu tin un duracion di solamente algun luna. Nan ta bisa cu un vruminga ta capas di hisa hasta 50 biaha su propio peso y e ta capaz di trek mas di 30 biaha su propio peso. Esaki ta ekivalente na un persona promedio adulto, ora e por hisa un olifanti Africano cu a crece completamente como adulto caba!

\* 130c - Crikí / Tettigonia viridissima

Crikí ta un insecto cu ta famia di tiracochi. Nan tin curpa poco plat y antena largo. E crikinan ta conoci pa nan zonido duro cu nan ta produci mientras nan ta frega nan halanan contra e kamnan di nan pianan di patras. Tin hopi sorto, di cual

## Resultado di number:

### Diabierna 30 September 2016

#### Meridia

Catochi
6001
6561
3999

Zodiac
4971 Piscis

Big 4
1850

Diario
9506
8101
6501

Curacao
5291
2645
4369

#### Anochi

Catochi
7187
4638
0706

Zodiac
5418 Aquario

Big 4
3930

Super 4
9022

Lotto di dia
02-04-18-19-25

Mini Mega
02-08-24-29
MegaBall: 11

**Tipline: 585-9500**



# Salmo di Dia

**Ni maske un hende ta kere e ta dios, ta ún so tin! Salmo di Asaf.**

1 Dios ta pará den konseho dibino meimei di diosnan E ta dikta sentensia.

2 'Ki dia boso ta stòp di saka sentensia falsu i di skohe banda di malbadonan?

3 Hasi hustisia na pover i wérfano, defendé hende den apuro i sin amparo.

4 Libra hende débil i pover, ranka nan for di man di mal

hende.'

5 Nan no sa ni nan no ta komprondé, ta den skuridat nan ta kana; tur fundeshi di mundu ta tembla.

6 Mi di: 'Boso ta dios, yu di Altísimo, tur?

7 Sinembargo boso lo muri manera hende i boso lo kai manera kualke mandatario!

8 Lanta, o Dios, husga mundu, pasobra Bo ta doño di tur pueblo.



## Oracion di Dia

Awe ta Fiesta di Santa Teresa di Niño Hesus. E la nace na Francia y na edad hoben e la drenta conbento. e tawata wordo yama e soeur cu sonrisa. E la sufri hopi pero su bida ta siña nos e caminda di Dios cu sensiyes, amor, confiansa y e entrega. E la muri na edad di 24 aña. Ta

maraviyoso sabiendo cu nos Tata Dios ta stima nos y reconoce cu ta existi den nos bida un antes y despues di nos encuentro cu Dios, cu ta e Amor di Amornan. Ora mi a kere cu mi tin tur cos mi no tawata tin nada y awor cu mi no tin nada mi tin tur cos, pasobra mi tin Dios cu ta mi mayor rikesa y mi berdadero tesoro. Yuda mi Señor pa mi permanece den Bo, pa conserva e pas y e plenitud di curason. Mi ta alaba Bo y bendishona Bo Señor pa cada momento di prueba cu Bo a permiti mi, cu atraves di esey Bo a restaura mi ser y haci mi un criatura nobo. Mantene den mi e alegria di biba serca Bo Señor y yuda mi cana cu paso firme pa sirbi Bo cada dia mas y mihor. Abo por tur cos y bo plannan ta perfecto, tur cos Bo ta permiti pa bienestar di esnan cu Bo ta stima. Yuda nos sigi e ehempel di Santa Teresa pa nos por sigi e caminda di Dios cu sensiyes, amor, confiansa y entrega pa medio di Cristo nos Señor

**Amen**

## Accidente chikito na Sasakiweg pero e polis envolvi cu a ocasiona e accidente su cabez a flip y a menasa tristanan

Diahuebs atardi a drenta informe di un accidente na Sasakiweg unda un agente policial ta envolvi, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya nan a nota cu nan colega tabata altera y a bay reclama turistanan di tal forma unda cu hasta a menasa di tiranan cu su arma.

E coleganan cu a presenta na e sitio a bay cu e polis encuestion for di e sitio ya cu su actitud tabata



uno completamente fuera di control. Unda hasta e criaturanan chikito cu tabata den auto cu e famia turista a cuminsa yora ora an tende e menasa di tiranan.

## Continuacion di pagina 20

# Post Aruba ta emiti serie nobo di stampia 'Insectonan 2016'

e crikinan bruin di cunucu y esunnan berde den palo, ta mas conoci. A pesar di nan nombenan 'di cunucu' y 'den palo', mester bisa cu e crikinan hopi biaha ta gusta drenta casnan di hende. E crik berde den palo, cu halanan hanchu transparente y hopi biaha presente den e matanan, ta herbivoro y p'esey nan a haci hopi di nos hardinnan nan habitat.

\*200c – Abeha / Apis mellifera

Abehanan ta biba den colonianan cu ta consisti di un abeja reina y algun cien di otro abejanan cu nan ta yama 'abehanan obrero'. Dentro di nan colonia of cas di abeja, e 'abehanan obrero' ta prepara celulanan den cua e abeja reina ta deposita su webonan. Despues di e proceso di incubacion, e 'abehanan enfermera' ta alimenta e larvanan. Durante casi 2 siman e larva ta keda seya den su celula, pa despues e bin aparece como un abeja adulto. Un abeja embra adulto ta pasa su bida cu mantencion di e interior di e colonia, alimentacion di e larvanan, construccion di celulanan di abeja y buscamiento di alimentacion, manera nectar y polen di mata cu ta floria. E abejanan ta e productornan di honing y p'esey nan ta ser cultiva pa fin comercial. E 'abeja obrero' tin un puy pa defende su cas. E mito cu un abeja ta muri despues di pica, ta un concepto erroneo. Despues di caba di pica, e abeja por hala afo su puy facilmente y sigui bula ileso (of e lo pica di nobo).

\* 220c – Musca / Musca domestica linnaeus

E nomber cientifico pa "musca" ta Musca domestica linnaeus. Nan ta yam'e simplemente "musca". Musca, ta un plaga cosmopolita conoci tanto den establecimiento di negoshi como na cas di hende. E musca aki semper bo ta topa den asociacion cu hende of den actividadnan di hende. E muscanan aki no solamente ta molestioso, pero tambe nan por trece organismo cu ta causa malesa. E musca comun aki originalmente ta bini di Asia Central, pero awor ya el a plama den poblacionnan di tur continente cu clima tropical te den zona templu. Nan a adapta nan mes na busca alimento den monton di sushi y desperdicio. Pues bo ta haya nan na boshi na casi tur luga unda hende ta biba. E 'musca domestico'

aki ta pasa den un metamorfosis completo for di webo pa larva y hasta pa yega na etapa di adulto. E condicionnan cayente generalmente ta optimo pa e desaroyo di e musca domestico cu por completa su ciclo di bida den shete pa dies dia. Bo por haya mas cu 20 generacion den regionnan tropical y subtropical.

\* 275c – Maribomba / Vespuia vulgaris

E maribombanan a aparece pa di prome biaha den e fossielnan cu ta data di e periodo Jurásico. Ta trata aki di un grupo exitoso y diverso di insecto cu alrededor di 30.000 especie identifica. Bo ta distingui e maribomba for di e abeja pa su bariga cu ta colga abou den forma di un punta y su "cintura" smal cu ta separa e bariga for di e torax (cashi di pecho). Por dividi e maribombanan den dos sub-grupo principal: social y solitario. Esunnan social tin colonianan formidabel di constructornan (manera esunnan cu bachi geel). Di otro banda bo ta haya e maribombanan solitario, cu tin e subgrupo mas grandi, pero cu no ta forma colonia. Esun cu nos conoce mas miho ta e "jackspania" geel y bruin (bachi geel), cu ta pertenece na e temibel especie cu ta pica. Sinembargo, nan ta haci mucho mihor pa e ser humano, door di controla e plaga di poblacion di insecto, cu nan ta haci malo.

\* 320c – Yeye / Psaltoda moerens

Yeye ta un insecto tipico tropical cu bo ta haya principalmente den clima cayente. E yeye hembra por pone algun cien webo den casca di palo. E webonan cu sali ta cay riba tera y nan ta biba bao tera durante e mayor parti di nan bida. Ora nan crece completamente nan ta bin ariba na superficie. E ora bo por mira nan como insectonan enorme cu hala stijf y transparente. Nan ta alimenta nan mes cu juice di mata y blachi di diferente palo. Mayoria yeye ta pasa den un ciclo di bida cu ta dura di dos pa cinco aña. Te hasta tin algun especie cu tin un ciclo di bida mucho mas largo. Hasta te 13 aña! E yeyenan ta drenta nos casnan anochi y ta dirigi nan mes na e luz di lampinan, mientras nan ta haci un zonido molestioso. Nan ta insectonan inofensivo.



## NOBENA, PROCESION Y MISA SOLEM NA HONOR DI LA BIRGEN DI FATIMA NA PAROKIA DI DAKOTA

Pastoor Daniel Szpila, pastoor di parokia La Birgen di Fatima na Dakota ta invita tur deboto, parokianonan, gruponan di oracion, famianan cu a habri nan porta di cas pa ricibi nos Birgen Peregrino di Fatima y pueblo di Aruba en general, pa asisti na e nobena na honor di La Birgen di Fatima cu ta cuminsa Diamars awor 4 di October 2016 pa 6'or atardi sigi pa S.S. di misa pa 7'or. Tur dia te cu dia 12 di October ta cuminsa cu Rosario y oracionnan pa 6'or atardi sigi pa S.S. di misa pa 7'or cu excepcion di Diadomingo dia 9, cu ta cuminsa pa 5'or atardi sigi pa S.S. di misa pa 6'or. POR FAVOR TENE CUENTA CU DIAMARS DIA 4 Y 11 DI OCTOBER NO TIN MISA MAINTA PA 8'OR.

Celebracion di Fiesta di La Birgen di Fatima lo ta Diahuebs 13 di October 2016, cuminsando cu un Procecion pa 6'or atardi den cayanan di Dakota, sigi pa un Santo Sacrificio di Misa Solem pa 7'oranochi.

Rumannan laga nos bin hunto pa resa pa Paz, Amor, Alegria y Harmonia por bolbe reina ariba mundo henter.

Danki di antemano pa boso presencia.



**Aurora**  
Funeral Home

### Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki famia Geerman kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a muestra nan atencion y a duna nos sosten durante fayecimento y despedida di nos difunto stima:

#### MARIA AUXILIADORA GEERMAN- HERNANDEZ



Nos ta gradici en especial tur persona cu a compaña y sostene henter famia, a haci yamada y manda mensahenan di condolencia. Tambe nos kier gradici e personal hopi dedica di Wit GeleKruis, dokter y specialistanan, personal di wonden poli y tur cu di un manera of otro a cuida nos dushi mama na cas. Un danki especial na Juliette pa tur e añanan cu e a cuidanos mama cu hopi cariño. Un danki tambe na tur esnan di Royal Funeral Home.

Nos kier a invita henter famia, bisinja y conocirnan pa compaña nos durante 3 Santo Sacrificio di Misa cualnan lo tuma lugar riba e siguiente dianan:

Dia 1 di oktober 7:00PM na SagradoCurazon. Despues di misa di 1 di oktober lo bai tin un rosario na cas: Savaneta 47.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

## Cushina di Nestor

Habri tur diabierna y diasabra  
di 11 or pa 2 or.

Platonan di 9,-

Spare ribs stoba, galiña stoba,  
Balchi pisca,  
Platonan di 12,50  
Moochi pisca corra  
Moochi di Jampou 14,50  
Tambe nos tin cabaron  
Lomito  
Cocolishi stoba

**Por yama pa pedido na 569-0131**

**Y tur diadomingo e tremendo BBQ na Siribana.**

**Aurora**  
Funeral Home

"Lagrima y flornan por seca su recuerdonan y tur loke e la hasi y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason. "Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di dj'E mi salvacion ta bini." - Salmo 62:1

Cu inmenso dolor na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:

#### Virginia Margolina Rasmijn-Van Der Biezen

mihor conoci como "Lina"  
\*11-02-1944 - †26-09-2016



Ta invita pa acto di despedida y cremashon cu lo tuma lugar na Aurora Funeral Home dialuna 3 oktober 2016 di 2'or pa 4'or di atardi. Despues e cremashon lo wordo tuma den seno familiar. Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diasabra 1 oktober 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.



PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIASABRA 01 DI OKTOBER 2016

COMPILA:

DIABIerna 29 DI SEPTEMBER 2016 17:00 (21:00 UTC)

ALERTA: UN AVISO PA BOTO CHIKI TA NA VIGOR

ALERTA: UN AVISO DI INHUDACIONAN DI TERMINO CORTO TA VALIDO TE CU DIASABRA MAINTA.

TEMPO:

DIABIerna ANOCHI: PARCIALMENTE TE HOPI NUBLA CU ALGUN AWACERO COMPAÑA PA STRENA CU LAMPER

DIASABRA: PARCIALMENTE NUBLA CU ALGUN AWACERO COMPAÑA DEBEZ ENCUANDO PA STRENA CU LAMPER

TEMPERATURA MAXIMO 28 GRADO CELSIUS Y TEMPERATURA MINIMO 24 GRADO CELSIUS.

SOLO LO BAH AWE NOCHI 06:31 PM Y LO SALI MAYAN MAINTA 06:29 AM.

BIENTO:

DIABIerna ANOCHI BIENTO DI ZUIDOOST 15 KTS, CU RAFAGA TE 34 KTS.

DIASABRA BIENTO DI OOST-ZUIDOOST ALREDEDOR DI 18 KTS, CU RAFAGA TE 28 KTS

SITUACION GENERAL DI TEMPO:

AIRE HUMEDO I INSTABIEL INDUCI PA CICLON TROPICAL MATTHEW COMBINA CU ZONA CONVERGENCIA INTERTROPICAL LO PONE NUBIANAN DESAROYA DEN E REGION

LOCAL DURANTE PROXIMO 24 ORA. ESAKI LO POR TRESE PERIODONAN CU AWACERO RIBA ISLA DI ARUBA I NO POR EXCLUI E POSSIBILIDAD CU E TA ACCOMPANIA CU LAMPER I STRENA.

CONDICION DI LAMA:

OLA NAN RIBA LAMA GRANDI LO TA ENTRE 6 PA 12 PIA DIABIerna, BIRANDO 5 PA 8 PIA DIASABRA.

LABADERA FOR DI WEST LO INFLUENCIA NOS COSTA.

TEMPERATURA DI SUPERFICIE DI LAMA 29 GRADO CELSIUS.

FENOMENONAN SPECIAL: NINGUN

TEMPO TROPICAL:

HORCAN FUERTE MATTHEW TABATA SITUA AWE TARDI NA 13.5 NOORD I 71.6 WEST; 105 MILLA NAUTICO NOORDWEST DI ARUBA. E SISTEMA TA MOVE DEN DIRECCION

WESTZUIDWEST I ALEJANDO DI ARUBA.

REGISTRACION DI TEMPERATURA (CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA :

AIRPORT MAX 30 / MIN 25 / 32

HADICURARI MAX -- / MIN -- / --

SERO BLANCO MAX 29 / MIN 26 / 29

PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO DIANAN TE DIAMARS:

PARCIALMENTE TE HOPI NUBLA CU ALGUN AWACERO LOCAL I CHENS PA STRENA CU LAMPER;

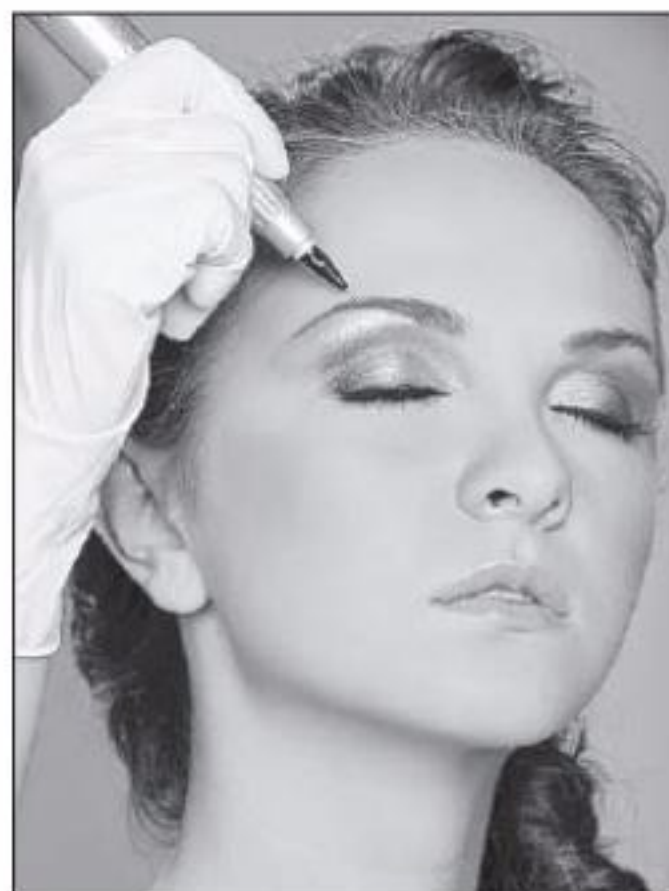
BIENTO LO TA FOR DI OOST TE OOSTZUIDOOST Y LO TA MODERA,

TEMPERATURA MAX/ MIN LO TA: 30/25

# Pro Ta2 Shop



**Situa awor na Sta. Cruz # 36, otro banda di Colegio San Hose**  
**Telefoon: 593-3946**



**Permanent  
Make Up?**

**Dilailah  
Beauty Clinic**

**Tel: 586-7272**

## Permanent Make-Up

*E solucion pa bo cejanan*

- Cejasnan dañá of mal forma
- Esnan cu no tin cejas
- Cejasnan cu colornan cora, biña, berde etc.
- Tambe eyeliner y lipliner

*Nos tin e solucion pa bo.*

*Cada servicio ta den forma personaliza .*

*Sin dolor y no ta hincha den un ambiente relajante.*

*Mas di 15 aña di experiencia .*

*Tambe nos ta drecha cejanan cu :*

*Waxing, pincet y blade den forma unico,*

*Cu ta cuadra cu bo cara.*

*Yama awe mes na 730-3327 / 586-7272 nos ta wardabo cu un sonrisa. Consulta ta gratis.*

*Na: Dilailah Beauty Clinic*

*Noord # 82 den Centro Comercial Noord  
patras di Botica Noord*